

Merry Christmas and a Happy New Year !

Dear — whoever we send this to, or who reads it !

This year Dines decided to write a long letter — but to letter-post it, to a few, by E-Mail to most, while also displaying it as a Web/HTML page on the Internet.

Also: This Year 2002 report is almost sôlely Dines' report — but about us all ! Entries has been labelled for your easy perousal: This way you may read selectively, by topic !

The letter, so far, is planned to primarily be a travelogue and an account of family members, us, our children and five grandchildren — and to otherwise be a “diary-like” recording for the “memoirs” !

You should also be able to find 40 page postcript (PS) and portable document format (PDF) versions of this letter at: PS, respectively PDF.

### 1. Highligts:

- (a) *Caroline's Baptism, 30 Decembre 2001e*: See item 3. ♡♡♡
- (b) *Jakob's Baptism, 23 June*: See item 10d. ♡♡♡
- (c) Family, Children and Grandchildren: ♡♡♡
  - Christmas 2001: See item 2.
  - In Peking: See items 11d, 11(d)i, 11(f)iii, 15, and 24d.
  - In Palo Alto and Seattle: See items 10a, 10e, 11j, and 14.
  - Oslo, Norway: See item 21,
  - Eivind: The Philippines, Cyprus, &c.: See items 12(e)i and 13.
- (d) *Kari & Dines in Portugal, 16–27 March*: See item 6. ♡♡♡
- (e) Some of Kari's Exploits:
  - i. *Skiing in Norway*: See item 8.
  - ii. *Exhibitions in Sweden, June and July–September*: See item 7
  - iii. *Patchwork & Quilt Courses*: See item 9.
  - iv. *Trip to California, 4–27 June*: See item 10.
  - v. 40 th Student Jubilee: See items 21g and 21j.
- (f) *Dines' 'Round The World' Trip, 27 May – 4 July*: See item 11.
- (g) *Dines' Trip to Finland, 11–15 August*: See item 20.
- (h) *Kari & Dines' Week in Venice, 5–12 October*: See item 22. ♡♡♡
- (i) *Dines' Trip to Spain and Italy, 12–20 October*: See item 23.
- (j) *Kari & Dines' Trip to The Far East, 23 Oct.–7 Nov.*: See item 24. ♡♡♡
- (k) *Dines' Harelip Operation# 3 in two Years, Dec.*: See item 25.
- (l) *Dines' Meningiom Operation*: See item 26.
- (m) *On Dines' View on Folk Songs & “the like”*: See items 4c and 27.
- (n) *On Dines' View on Science & “Self-Promotion”*: See item 24m.
- (o) *Dines' Work*: See items 4 and 5. ♡♡♡



## 2. Christmas 2001:

Charlotte, Camilla and Caroline came for Christmas — after we wrote last years ‘report’. Wei Wei was busy with theatre, film (movie) and TV work; not all the time in Peking; Also nearby and in Shandong Province. It was hoped that perhaps, last minute, he would be able to come (even on the 24th). But no. So we had the three girls all for ourselves. To Dines this was possibly the best Christmas he can remember. Camilla and Dines went to our local town centre and bought a Christmas tree: “*It’s going to be a medium size, not too tall*” he said beforehand to Camilla. In the end, the tree we bought reached up all 9 feet almost to the ceiling ! We took Camilla (Caroline was deemed too young) to one ballet and two plays: *The Nutcracker Suite* by the Royal Ballet, but performed in the Tivoli “Concert” Hall; to a classic Danish play: *Christmas at the Nøddebo Parsonage*; and a modern Norwegian Classic: “*Folk og Røvere i Kardemomme By*” (Folks and Thieves in Cinnamon Town). So we also went to the yearly Christmas Market in Tivoli. Every other day before Christmas Eve we made Christmas cookies; Many different kinds. And, with Camilla, Dines decorated the Christmas Tree, behind closed doors, only to be opened during the Christmas Eve Dinner — where the roll-door opens up from the Dining Room into the large Living Room, with candles lit and many, “zillions”, presents under the tree.

3. **Caroline’s Baptism:** The high point of last Christmas was Caroline’s Baptism: In Virum Church, by Olav Lilleør. Many family members came, and so did several of Charlotte (and absent Wei Wei)’s fiends. Mads’ mor was Godmother. And many children stood around to see all the details of the three times water on Caroline’s head. Caroline herself was, of course, quite aware of what was going on, being some 15+ months old. But right before the baptism Camilla sang, in Chinese, from the altar steps, the American psalm: *Away in a Manger*. Not an eye was dry ! The party afterwards became a nice Sunday winter afternoon.



## 4. 40 Years of Work:

- (a) **On January 15, 2002** Dines remembered, but forgot to telephone Cai & Alice on the matter: His interview, 40 years earlier, in Stockholm, at the IBM Nordic Laboratories, and with the boss there: Cai Kinberg. It was the last month at University, last weeks of examinations — Dines had been “rejected” for conscription: National military service, something he had hoped to obtain: Then he would have gone to the Navy, would have spent, perhaps 12–18 months there, being able to take an MBA degree, etc. It should not be so, so he walked around the corner from the Conscription Offices, to IBM and “availed” his services, indicating that a first position at the IBM Nordic Labs., headed by Cai Kindberg, would be desirable. At the end of Monday January 15, when Dines was to have returned on a same day flight, now the old, then the new, Caravelle aircraft, Cai called him back to his office: His secretary presented Dines with a toothbrush, a tube of tooth paste and a few other toileteries plus a ticket to that night’s performance at the Studio Stage of the Swedish Royal Theatre of *Andorra*, the play by Max Frisch. So they were seriously contemplating, Dines reckoned, hiring him. The day had been tough: It was very cold in Stockholm, in contrast to Copenhagen. Dines had normal shoes and a normal Danish January overcoat on, no hat. Dines was being interviewed at two Laboratory locations and several leading staff took him to lunch at the then

very fashionable restaurant *Stallmästergården*. So it was in and out of taxis, but still Dines was cold. Cai's Secretary also handed Dines the Lab. Guestbook — in which Dines wrote: "*Come what cometh may, the Hour and Time runneth through the Toughest Day*" (Shakespeare). Next day Dines was offered a job, went back to Copenhagen at noon, and received, later that week the economic details and forms to sign.

- (b) **On March 9, 2002** Dines sat in the Restaurant Kronenhalle in Zürich, and again on May 28, making it a "tradition" to have the first meal there when in Zürich. Cai and Alice (Kinberg) [Footnote: *For Cai see item 4a and for Cai & Alice see items 11(j)iii and 11(j)v.*] met each other in Zürich, Cai studied there, at ETH. Alice hails from Switzerland. And Dines was again remembering his first day at work, and the wonderful years with Cai as the top boss, in Sweden. That first day of work, Thursday March 1, 1962, Dines had dinner at Restaurant Cattelin in the "Old Town" of Stockholm — Dines' dentist, in Denmark, had told him of that restaurant.
- (c) **On Protest Songs: On 14 November, 2002** Dines sat at home listening to two CDs with more than a half century old recordings by Evert Taube of his own songs to his own melodies. Dines first got to know about this genius, appreciated all over Scandinavia and by Scandinavians around the globe, while working in Sweden. An evening, in May 1963, with Evert Taube at the Stockholm Vauxhall (Tivoli) "*Gröna Lund*" stands out. Those were the days. Just songs about a sailor's experiences around the world: On the open seas, and in harbours from Aberdeen to Buenos Aires, from Singapore to Rio de Janeiro, from Liguria (in Italy) to Valparaiso (in Chile), etc. Plain good songs and very melodic tunes about ordinary, however adventurous, people. Evert Taube's shanties and chansons are just that, but have survived 60–80 years. Not all this "protest song" confusion of a good melody, a good voice, and a seemingly well-meaning text, with a socio-political message. All those so-called folk (cum protest) singers: Arlo Guthrie, Joan Baez, Peter Paul and Mary, Pete Seeger and Bob Dylan — from the time Dines and Kari were attending concerts by all but the first (AG) — upon closer scrutiny, perform songs with some falsity. Or at least their audiences listen to them with some hypocrisy. Dines can, perhaps, best explain what he means by quoting, extensively, from V. S. Naipaul's novel *A Bend in the River* (1979, André Deutsch Publ., 1980 Penguin): [Footnote: *The context of the excerpt is, briefly: At a party, somewhere i Africa, in a small city, in a protected enclave of villas for the upper-class: Local, African, as well as UN and NGO agency professionals, the story-teller, a so-called 'coloured' (sorry, but these are terms still used in Africa) shop-owner, here of Indian background, makes the quoted observations.*]

1.: "The music that was being played came to an end . . . What next came on went straight to my heart — sad guitars, a song, an American girl singing "Barbara Allen".

That voice! It needed no music; it hardly needed words. By itself it created the line of the melody; by itself it created a whole world of feeling. It is what people of our background look for in music and singing — feeling. . . . Listening to that voice, I felt the deepest part of myself awakening, the part that knew loss, homesickness, grief, and longed for love. And in that voice

was the promise of a flowering for everyone who listened.”

One page further on:

2. “... and (I) returned to the voice. Not all the songs were like “Barbara Allen”. Some were modern, about war and injustice and oppression and nuclear destruction. But always in between there were the older, sweeter melodies. These were the ones I waited for, but in the end the voice linked the two kinds of song, linked the maidens and lovers and sad deaths of bygone times with the people of today who were oppressed and about to die.”

“It was make-believe — I never doubted that. You couldn’t listen to sweet songs about injustice unless you expected justice and received it much of the time. You couldn’t sing songs about the end of the world unless — like the other people in that room, so beautiful with such simple things: African mats on the floor and African hangings on the wall and spears and masks — you felt that the world was going on and you were safe in it. How easy it was, in that room, to make those assumptions. ...”

You may not agree with Dines (or, for that matter, with Naipaul), but then, that’s that !

Dines still goes for Evert Taube. And he (ie., his songs and his way of singing them) is forever associated with the first happy years of Dines’ work. Perhaps they are part of that happiness ? Perhaps happiness is made from such things — memories ?

Dines enjoyed all his years with IBM: 1962–1975. He liked the way they managed people, from the very first day.



## 5. Dines’ Present Work:

Dines continues his work: A combination of researching, studying, writing and lecturing. Trying to come to grips with *which are the cornerstones, the bases, of software engineering*. A first, final draft of the more than first half of a *Chef d’Oeuvre* has been completed. Based on many previous half or two third, or even full “attempts”. This fall Dines will, God and Dines’ surgeries willing, review that first half half[Footnote: *This Dines wrote in August. Now, mid November, he can say that so far seven of twelve chapters have been reviewed.*] and write the draft of the second half[Footnote: *Nothing done: Too much travelling, a split tooth acing, and preparation for hospitalisations mad sure of that.*] . Then next spring a review of the second half and the full volume should take place.

Some papers and seminars — *Éc.* — have been written this year. And some have already been presented. First “The Book”:

- (a) *The SE Book: Theory & Practice of Software Engineering*: Lecture Notes. Intended as a book. Two publishers, Cambridge University Press, UK, and McGrawHill, USA, have, so far, expressed serious interest. But Dines is still opting for his long time favourite publisher: Springer Verlag, Heidelberg. They also seem interested. This ought be his “life’s work”, so Dines is rather slow in finalising it. Dines expect to finish late 2003. Maybe it will be three volumes: One for 2003, one for 2004, and a final one for 2005 ?
  - i. *The SE Book: Theory & Practice of Software Engineering* — Abstraction & Modelling.

- ii. *The SE Book: Theory & Practice of Software Engineering* — Domains & Requirements Engineering.
  - iii. *The SE Book: Theory & Practice of Software Engineering* — Software Design & Management.
- (b) “*What is an Infrastructure ?*” — *an Informatics Analysis*, UNU/IIST 10th Anniversary Symposium, Lisboa, 18 March: A 45 minute invited lecture. Chapter of forthcoming Symposium book.
  - (c) *The Pedagogics and Didactics of Informatics, “Tag der Informatik”*, Humoldt Univ., Berlin, 16 May: Invited 60 minute opening lecture at the Annual Day of Informatics. (No paper.)
  - (d) *Software for Infrastructure Systems, UNU/IIST, Macau, 6–11 June*: 6 hours of lectures.
  - (e) *Prospects for an Informatics Industry in Developing Countries, Shanghai, 13 June*: “High Policy” Meeting of the UNDP and Asian Cities on E-Governance.
  - (f) *Infrastructure Software: Software Engineering Association (SEA) of Japan, Tokyo, 17 June*: 2+2 hours of lectures and discussion. Paper published as special issue of the SEA Journal.
  - (g) *Transport Domain Engineering — A Basis for Railway Systems. IDPT, Pasadena, Calif., 25 June*: Invited main lecture of International four day conference (24–27 June). (Paper in electronic proceedings.)
  - (h) *IFIP WG2.3, Turku, Finland, 12–16 August*: (i) Some facets of Domain Engineering, (ii) From Domain models via requirements to software architecture and component design. Two topics for discussion.
  - (i) *Some Thoughts on Teaching Software Engineering: Central Rôles of Semantics*: Chapter for Prof. Jaco de Bakker’s *Liber Amicorum*, 30 August.
  - (j) *Domain Engineering — A “Radical Innovation” for Software and Systems Engineering*: The 2002 Monterey Workshop, 7–11 October, Venice, Italy. “Controversial, thought-provoking” position paper.
  - (k) **Memorial for Prof. Ole-Johan Dahl, Oslo**: *Towards “Calculi” of Requirements Engineering and Component Design*: Ole-Johan Dahl died early July. Dines went, Wednesday July 10 for his funeral. Moving. Some 40 people gathered afterwards at Tove and O.-J.D.’s home. It was a good afternoon.
  - (l) *From “The Market” to E-Commerce*: Chapter for a Book. Solicited by Haim Kilov.

Dines likes to write — obvious from this long “letter”. For the scientific papers it is the driving force behind his research. To be able to express in words and formula, as elegantly as possible, both the general, methodological principles and techniques of abstraction in the development of software, and, as concrete, engineering examples of beauty, the abstractions of specific domains — such as trying to answer, in a mathematical manner, the questions: “*What is a Railway System ?*”, “*What is a Health-care System ?*”, “*What is a Logistics System ?*”, “*What is a Financial Service Industry ?*”, “*What is a Production System ?*”, “*What is a Market ?*” (in preparation for trying to



understand E-Commerce), “*What is an Airport ?*”, “*What is Air Traffic ?*” (in preparation for trying to understand air traffic management), etc. Some of these “systems” are characterised by flows of people, material, information, and control.

From such domain models one can then, via requirements, design the oftentimes very large software systems. The principles of transforming domain models via requirements models into software is also of Dines’ keen interest.

Dines is amazed at the laxity, scarcity, even absence, of reasonable characterisations, definitions, of the concepts covered by leading so-called Software Engineering text books of our science. So that is what he is toiling with: Trying to bring order in what seems, to him, a chaos.



## 6. Kari & Dines in Portugal, 16–27 March:

We had a luxurious 11 days in Portugal:

- (a) *UNU/IIST’s 10th Anniversary, 18–21 March*: The occasion was a celebration of the 10th Anniversary of UNU/IIST, hence invitation to a 10th Anniversary UNU/IIST Symposium. The Portuguese Government has finally recognised what a fine thing we built for their monies (and the monies of Macau and China). So they threw a lavish four day symposium. Dines gave a paper first day, Monday. All the UNU/IIST Scientific Staff was there. And so were a lot of computer scientists from around the world [Footnote: Zohar (and Nitza) Manna, Tony (and Jill) Hoare, Cliff Jones, Tom Maibaum, Manfred (and Karin) Broy, Egidio Astesiano, Carlo Ghezzi, David Lorge Parnas (with wife and daughter), etc, etc.] . The event was orchestrated by Armando Haeberer, helped by his colleague, at ATX Software (Lisboa), Prof. José Luíz Fiadeiro. [Footnote: In Portuguese José is pronounced, unlike in Spanish, much like one would pronounce Chaussee in French.] [Footnote: Armando was, till recently, the Chairman of the Board of UNU/IIST. As of November 1st this year he succeeded Prof. Zhou Chao Chen (my Deputy UN Director 1992–1997, UN Director [of UNU/IIST] 1992–1997), as the newest UN Director of UNU/IIST. Zhou is back with the Academy in Peking. We stay in touch. His contribution to the unquestioned success of UNU/IIST started already before UNU/IIST started and will last into a long future. Dines is him much grateful. So is our daughter, Charlotte: She stayed, for three months, at the Zhou apartment when she first came to China: Fall 1986 ! Zhang Yi Ping (wife), Le (daughter Stephanie), Yuan (son) and Zhou were certainly instrumental in founding Charlotte’s great love for the culture of China and the Chinese.]
- (b) *Lisboa, 16–23 March*: Kari had time, all the week, and Kari and I had time, before and after the Symposium, to sightsee in Lisboa.
  - i. Coffee @ Café A Brasileira, Saturday 16 March: Art Nouveau decoration in this Chiado café restaurant. Rua Garret 120. Coffee avec.
  - ii. Dinner with Nitza & Zohar Manna and with Armando Haeberer, Saturday 16 March: At a seafood rest. in Cascais, far too many miles west of Lisboa for anyone’s enjoyment. But the food and company were tops.
  - iii. Lunch @ Irene 'O and Bruno A. Soares, Sunday 17 March: Irene 'O and Bruno A. Soares were the architects who redid Villa Silva Mendes in Macau: Now a beautiful 2300 square meter home of UNU/IIST. Tops in facilities, views and location. A great place for a great institute. Irene and Bruno had invited

us to have lunch at their Lisboa residence. A more than 200 year old house completely rebuilt inside to become a sumptuous residence. With small garden — with pool ! — and beautiful vegetation. What a treat. Also the lunch: Food and wines, exquisite. Located across from a Ministry of Foreign Affairs main building, an old monastery, their home is located in a very desirable quarter of an old suburb along the river south of the city centre.

- iv. Lunch: Monday 18 March: Around the corner: Gala d'Ouro, meat + wine, 6.75 Euro.
- v. Reception: Monday 18 March: Held in some fine old building (city palace) near our hotel, the City Archives.
- vi. Fado: Monday 18 March: After the reception we were some eight who went to Parreirinha de Alfama in *Beco do Espirito Santo 1*, in Alfama. *Argentina Santos* owns the place and she also sang. She is a leading fadista. Dines bought a CD of hers. Since Dines' first visit, of some six total, in 1959, he has enjoyed the Fados — and has a small LP and CD collection of the best.
- vii. Lunch and Excursion: Afternoon, Tuesday 19 March: Lunch in Sintra and excursion to The Mafra Monastery. Dines was there last time in 1986. First for Kari.
- viii. Dinner/Banquet: Palácio Fronteria, Tuesday 19 March: A former country manor house, delightful with blue tiles all over. Built 1640. The wife of the late Antonio Rodrigues, then President of the Macau Foundation — when Dines was Director — came: Wonderful lady. We wish her all well, now, back in Portugal. Antonio died much too young, as one says. In my Dinner Speech we could than also honour Antonio's contribution to UNU/IIST: As the day-to-day link to the Macau Government. His task was not an easy one, but he was brave, a gentleman, and an always charming host at many lunches, dinners, and banquets in connection with many UNU/IIST events..
- ix. Lunch: Wednesday 20 March: Nice place near the Gulbenkian Foundation. We were 6 people (– Kari).
- x. Concert: Wednesday 20 March: In the Calouste Gulbenkian Foundation building, where also the UNU/IIST symposium was held. Two tickets @ 14 Euro each. After that:
- xi. Dinner @ Italian Rest.: Stravaganza, Wednesday 20 March: It seemed to also have Brazilian food. At least Dines had a glass of Caipirinha. We were 12 from the UNU/IIST Symposium who went there. Afterwards:
- xii. Fado: Wednesday 20 March: Mistake, in Bairro Alto. Nothing to compare with Monday evening's event.
- xiii. Lunch @ Rest. Policia, Thu. 21 March: with Jim Woodcock (– Kari), near the Symposium @ The Gulbenkian Foundation. [Footnote: *Ours was a second chance to discuss the possibility of forming a large industry/university consortium around some formal software development ideas for a very large scale EU project (2004–2008). We "name" it UToPIA: Standing first for Unified Theories of Programming — in Action, now, when the consortium has been partly formed and many discussion are behind us, we explain it as: Unified Tools and Processes for Infrastructure Applications.*]

- xiv. Dinner @ Rest. Tavares, Thu. 21 March: Rua da Misericórdia 37. “Best” Lissabon rest., very old-fashioned, excellent food (fish), expensive. A one-time experience.
  - xv. Street Cars around Alfama and Bairro Alto, Friday 22 March: No. 28 all the way around. Stop here and there to see the views. Also took the elevator by Eiffel. And by train to Belem. Saw Macau Museum. Nothing, really. Disappointing.
  - xvi. Lunch @ Rest. Paris, Downtown, Friday 22 March: Rua dos Sapateros 126. Great, traditional, inexpensive business place for local shop keepers and office managers. Right out of one of the books by José Saramago, the Nobel Prize winner.
  - xvii. Dinner @ O Funil, near Hotel, Friday 22 March: Av. Elias Garcia 82-A. Nice, quiet last evening. Good neighbourhood place.
- (c) *Evora, 23–27 March:* And after the Lisboa stay we took a bus, 150 kms., east, to Evora. A beautiful city, “intact”, wholesome, quaint and historic. A fine place to just walk and walk, as we did for four days, all, almost all, the streets within the walls. When back in our nice hotel room Dines worked (using his IBM Laptop).
- i. The Bus Trip there, Saturday 23 March: Across the 25 April Bridge. Euro 9.20 per person. Rolling hills. Gret, languid, views.
  - ii. Our Hotel, 23–27 March: Residencial Solar Monfalim, Largo da Misericórdia 1. Lovely old house, well-restored into a quiet hotel “right smack” in the center of town. Four nights: 310 Euros.
  - iii. Lunches in Room, 24–26 March: Every day we shopped in local markets and took our lunch in our very spacious room: Local Alentejo red wines, local cheeses, well-hung cured meat, and fruits. But good bread was hard to come by. We simply found no bakeries in town. Until, of course we found a place: Praca Convento Paõ de Rala. (Paõ means bread.) It was right next to a very large “nunnery.” The round bread looked, in the dark inside of the rather nicely furnished bakery cum café, rather golden. It cost a fortune: 19.45 Euros. So then we knew something was wrong. At home we discovered: It was all marcipan ! It comes with a legend. The legend spawns stories like this !
  - iv. City Museum: Roman and Moorish relics, and a nice exhibit of Ventura Porfírio’s (1908–1998) paintings.
  - v. Dinner @ Rest. Fialho, Saturday 23 March: Travessa das Mascarenhas 14. Rabbit etc.: 107.14 Euro.
  - vi. Dinner @ Rest. O Gremio, Sunday 24 March: Alarcóva de Cima 10. Entrecosto Agridoce: Spare ribs in red wine and honey sauce: Euro 62.75.
  - vii. Dinner @ O Antão, Monday 25 March: Rua João de Deus 5. 72.60 Euros.
  - viii. Excursion to Arraiolos, Tuesday 26 March: Town 25 kms. northwest of Evora. Went there by taxi. Bus connections were rare. Only 20 Euros. Each way. Small town, full of embroidery carpet makers. These carpets are known as *Arraiolos*. Dozens. Kari had her time. But first:
  - ix. Lunch @ Pousada Nossa Senhora de Assunção, Tuesday 26 March: Beautifully, completely modernised/restored convent. Exquisite lunch. 70.88 Euros, or as the bill first shows: 14210 of the old currency.



- x. Dinner @ Rest. Um Quarto Para as Nove: 8:45, Tuesday 26 March: Rua Pedro Simões 9a. Monkfish rice and Açorda Alentejana: Euro 66.50.
- xi. Bus back to Lisboa: 27.3: 9.20 Euro per person, and then taxi to airport.

#### 7. Kari's two Exhibitions in Sweden, June and July–September:

Together with 84 year “young” Jytte Grindsted, Kari exhibited many of her Patchworks & Quilts at Christinehov Castle, in Skåne, some 120 kms. east of Malmö. They visited Christinehov three times during the spring to prepare. They went over three days before the opening, June 1, so Kari was there when Dines made a June 1–2, 26 hour stop home between Zürich and Peking. And Kari went home from California in time for the closing of the exhibition. Ulla-Britt and Björn Bramdal came for the opening — Swedish friends from “way back” in Los Gatos (Calif.), 1964–1965.

There were two parts to the exhibition: The first part, one month at Christinehov followed by three months exhibition of selected parts at a nearby, perhaps 3–4 centuries old inn, Andrarum. Jytte and Kari went over to Sweden the week-end of Sept. 28–29 to inspect Jytte's cottage and to collect their exhibits.

#### 8. Kari's Ski Vacation in Norway, February:

Kari spent a week, in February, in Oslo and near Lillehammer, skiing with her sister and her children: Kjerstin and Gaute.

#### 9. Kari's Patchwork & Quilt Courses:

Kari continues, fall, winter, and spring, to give courses in local communities around and in Copenhagen. So every week from late September till early April she motors week-days and Saturday/Sundays ams+pms to these communities: With her big bags of fabrics, tools of the trade, books, etc., and teach/trains groups of typically eight ladies. In our house Kari basically occupies four rooms, one 100%, three others some 30%, with her fabrics, utensils, prototypes, etc. And these prototypes she hauls around. Patiently.

Dines is mighty proud of also this facet of Kari.

#### 10. Kari's Trip to California, 4–27 June:



Kari flew SAS to Seattle and UA to SFO. Had sewn pink long dresses for Marianne and Katrine — and they took them on already when receiving Kari in the Airport.

- (a) *Bodil, Marianne, Katrine, Jakob and Nikolaj*: Kari stayed all the time at their home in Palo Alto. Now and then babysitting when Bodil and Nikolaj went away for some 24 hours of “honeymoon” — now that they were slated, anyway, to move to Seattle.
- (b) *Girlfriends in San Francisco*: Kari met friends in SF: Caroline Lieberman, Kirsten Havrehed, etc.
- (c) *Friends on the Peninsula*: And friends in the south Bay: Kinbergs — see more later (items 11(j)iii and 11(j)v).
- (d) *Jakob's Baptism, 23 June*: Dines flew in, see below, before the Baptism. The main reason for being in Calif. at that time. Great day. In the Norwegian Seamen's Church on Hyde Street in SF, towering above Fisherman's Wharf, great view.



Nikolaj was baptised there 27 September 1970 ! Tove was Godmother then, and present also at this event. Jens Ulrik Skakkebæk was Godfather this time. JUS is a former student of Dines and a close friend of Nikolaj and Bodil. Many were there: Kirsten Havrehed, The Zanevas, the Lucas's, Klaus Havelund, Susie Schlitt (Stuart came for the lunch), Tove, etc., etc. Kari and Dines met Klaus Havelund and his girlfriend, a very nice lady, at the Buena Vista bar before the church ceremony: Had the usual things, Gin Fizz and Irish Coffee. Dines left for Pasadena in the late afternoon after a fine buffet lunch at home in Palo Alto. Also Peter and Peggy Stark came, as did many local friends, including some of Nikolaj's (former) "colleague PhD" students.

- (e) *Moving and Bye-Bye, 24–25 June*: The day after the Baptism, the movers came and packed everything. The four overnighted at the neighbouring Rickey's Hyatt House and Kari at the Starks'. Tuesday the movers took everything and drove away to Seattle. The family starting driving north in their large, comfortable Jeep Comanche in the late afternoon. Kari flew home Wednesday.
- (f) *Bodil and Nikolaj's New Home*: Between July and October the US family stayed in a villa lent them, free of charge, by Microsoft. They bought a very nice, large and semingly comfortable house on a large, well grown lot in Woodinville: 13337, 186th Ave. N.E.; Woodinville; Washington 98072-6309; USA. In late October we got a whole set of electronic photos from them. If you can access the internet you can find them under: <http://www.imm.dtu.dk/~db/nikolaj1> and <http://www.imm.dtu.dk/~db/nikolaj2>. Kari and Dines were thrilled to see these photos: A very happy family, around their new, furniture empty house, on outings to waterfalls, etc.

It will probably not be so often, anymore, that Kari visits the SF Bay Area. We have lived there for many years: 64–65, 69–73, and been back "umpteen" times. Now, with the children up in Seattle there is less incentive to go back. But there are: Alice & Cai, Zaneva & Petko, Tove & Roberto, Christa & Peter, Peggy & Peter, Pearl & T.C., Fay & Lotfi, Nitza & Zohar, and . . . , listed chronologically, acquaintance-wise.



11. **Dines' 'Round The World' Trip, 27 May – 4 July**: I will footnote names of people met, "remembered" from, amongst others, name/business/visit cards exchanged.

- (a) *ETH Zürich, 27–30 May*: [Footnote: *Bertrand Meyer, Hans Hinterberger, Jürg Nievergelt, Peter Widmayer, Eugene Zuff, Karel Skoupý, Thomas Stricker, Annie & André Fischer — except for Annie, all ETH*]
  - i. Hotel Righof: University Street 101. Boutique/Designer Hotel, each room named after and "in style" of a Swiss Personality. Dines stayed across from the Albert Einstein room in the room of Conrad Ferdinand Meyer.
  - ii. ETH: Three days, 27–29 May, of seminar, discussions, and a lecture. His host was the wonderful, brilliant and energetic Bertrand Meyer (Prof., and all that).
  - iii. Kronenhalle, 28 May: It was Dines' second lunch, this year, at this wonderful restaurant. First time was Saturday 9th of March. Its walls display an amazing collection of million Dollars paintings: Monet, Pissarro, Picasso, etc.
  - iv. E.G.Bührle Collection: This is a gem of the highest order. A private collection of notably paintings by Renoir, Vuillard, Bonnard, Signac, Sisley, Gauguin,



van Gogh — whose ‘Blossoming Chestnut (1890)’ completely shook me; and by Cezanne, Manet, Monet, Braque, Degas’ ‘Portrait of Madame Camus’, Pissarro, etc.

- v. Dinner with Annie & André Fischer: Dines met André at IBM at La Hulpe, near Bruxelles some 25 years ago. Invited them to stay at our house here in Holte when we were away, the whole family. They did. We drop by for a lunch or a dinner when we, seldomly are in Zürich together. Now we had a wonderful dinner at Hotel & Rest. Zürichberg, with good food and a great view over Zürich. A former Spa, built around 1900, it is a best buy when it comes to staying, with your car, in Zürich.
  - vi. Rest. Lindenhofkeller, 29 May: Pfalzgasse 4. Could’nt resist. A Business men’s very sober and distinguished, small and old rest. Good wines by the glass.
  - vii. Dinner, in Shaffshausen, at Widmayer’s: We were several invited, so Jürg Nievergelt drove us: Bertrand, me and one more, to the even larger dinner party, only some 40 kms. from Zürich. Great evening. Met, for the second that wek, Prof. Niklaus Wirth, first times in his hometown. All other times were at Sanford, in San Jose, here in Denmark, in Novosibirsk (Siberia), Oxford, etc.
- (b) *Freiburg im Breisgau, 30 May – 1 June*: An evaluation meeting of the German Research Council. [Footnote: *Wolfgang Reisig (Humboldt Univ., Berlin), Willem Paul de Roever (Kiel Univ.), Ernst-Rüdiger Olderog (Oldenburg Univ.), Roland Kasper (Magdeburg Univ.), Klaus D. Müller-Glaser (Univ. Karlsruhe), and, on the Münster Platz: Ulrich and Uta Assmann (Dortmund + Bertrimoutier, France)*]
- Dines took the train, via Basel, from Zürich to Freiburg im Breisgau. Dines enjoys the trains of Europe. A very civilised way of travelling. Walked the 300 meters from the F-im-B railway station to the hotel with the luggage.
- i. Town Walk: Walked around this delightful town, well restored after near-destruction at the end of WWII.
  - ii. Leoš Janáček’s *Katja Kabanova*: — after the play “Thunder” by Alexander N. Ostrowski. Disaster. Left during the only act, 40 minutes into the performance. Experimental, pseudo Freudian modernism directorship. A German “Theater” fashion: *Director’s Theatre*, rather than *Author’s Plays*. A sickness invented with the French Revolution — but soon to die out, now, in the years after the fall of “great ’isms”: Fascism, Nazism, Communism, Democratism — they are all tainted with the belief that Man is God.
  - iii. The Freiburger Streamlets (‘Bächle’): Beautiful streamlets line streets and criss-cross squares. Children playing with paper boats.
  - iv. The Cathedral (‘Münster’): A childrens book depict how it was built some 800 years ago. Dines is sure you have seen the book. But, maybe, not noticed that it is actually the Freiburger Münster.
- (c) *Holte, 1–2 June*: Eivind, Kari’s father, spright and crisp, was home when Dines made a 26 hour, Sat.–Sun., stop-over, changing suitcases, making travel expense accounts and sorting out last minute E-mails at work. Flew 19:45, Sunday evening, comfortable business class with SAS to Peking.
- (d) *Peking I, Monday 3 – Wednesday 5 June*: Landed next morning at 10:30 on time. Greeted by Wei Wei: Camilla was in Kindergarten.



- i. Hai De Bao — Heidelberg, 3–5 June: But Caroline was home, and so was Charlotte. At noon Charlotte and Dines went to the Kindergarten with the fine, new Ecco sandals Kari had bought, as prescribed. Camilla immediately changed to them, and they lunched at home.
- ii. San Li Tun, Silk Street, 3 June: In the afternoon we, Camilla, Wei Wei and Dines, went into San Li Tun “Silk” street and met Wei Wei’s parents. Had a beer and otherwise had lunch at a local good Chinese rest. with spicy food.

♡♡♡

(e) *Macau, 5–12 June:* [Footnote: *Met: Anita Lauder + her husband Warren, Mario Vale (Rest. Cacarola), Ernie Lee and Steven Liang (Macau Tower Dirs.), Anna Chiu Chi On and Xu QiWen and Annie Chang (former UNU/IIST staff), all present UNU/IIST staff, many UNU/IIST Fellows + “100” more*] Back to Dines’ beloved Macau. Beloved because he loves the climate, hot and humid, the walks in the narrow, Chinese-quarter streets, the finely restored “colonial” buildings, etc., etc., and last, but certainly not least: Because what he did there was and remains a great success. Yes, Dines have no qualms hiding that under some pretense of modesty. And it is always nice to visit a place where they receive you *with open arms, happy smiles and esteem.* [Footnote: *Not that Dines do not like to be back home in Denmark: This is where he and Kari not only belongs, but where they thrive in their house and garden, with friends; where Kari has all the freedom to move around, do her Patchwork & Quilt things, has all here friends; and where Dines has many wonderful students, does all his writing ever more intensely, and has a nice, a very nice office. But, and a but must be voiced, although people in the department are nice, it could be much better. A “culture” of “management” and “resources” has crept into Danish university-life, a “culture” of mass production with no consideration of elite, and a “culture” of simply not understanding the interplay between doing science and doing work with students. So: When Dines, not frustrated, but slightly amused over “the state of affairs”, needs a change, he goes off to other places — where he finds compensation. So: Now you know it, that’s possibly why Dines travels so much ?*] Wendy (Ms. Hoi Iok Wa) with her fine husband and their two lively children fetched me at the Macau airport. Quite a warming surprise.

- i. Afonso III, 5 + 6 June: This is a favourite hang-out. Dines went there by himself the evening of his arrival: 205 MOP: “Small” portions served by the same Philippine lady whom Kari gave one of her Patchwork Balls to her firstborn some 7 years ago. Before the coffee Afonso served his delicious Port wine. And the next day Dines went there again, now with Bernhard, Katherine and baby Paulina Aichernig, Tomasz Janowski [Footnote: *After seven years Tomasz just announced, July 30, that he is resigning, going back to Poland – where his wife and two children has lived now for three years. Schools in Macau are not for the international crowd. Dines wish we could have him here, in Denmark, at Dines’ institute.*] and Dang Van Hung. We phoned Sue Lambert (Chris George’s wife, Chris being in Argentina on UN Mission, lecturing etc.) and she was kind enough also to taxi in ! Afterwards we walked for a beer at the side-walk “pub” outside the apartment building where Kari and Dines lived for five years.
- ii. UNU/IIST Lectures, 6–7 + 10–11 June: Lectured four times almost two hours to some 15 very bright UN Fellows from Pakistan (two ladies), India, Bresil, Egypt, Vietnam, China, Nigeria, North Korea, etc.: Thu., Fri., Mon., and

Tue. Lectured a special session Friday afternoon 3–5 pm and conducted the discussion at the traditional Friday 5–6 pm “free for all” session. At these sessions, topics loosely identified ahead, but with no use of white screen or of whiteboards, staff and fellows discuss relevant topics, of philosophical, social, and other natures. That day’s topic was: *On the uptake of formal software development techniques in European industry*. These Friday late afternoons started already in 1993.

- iii. Letterhead and Name Cards, South Sea Printers, 6 June: For five years Kari has used her name cards made there. Dines now ordered five hundred new ones, normal size, with corrected phone number. (The old one was correct when first printed, but then they changed a digit once we came home!) We’ve run out of our letterhead, so 2500 new sheets were ordered. All was sent by snail mail. All was paid, transport included, and it is still far, far cheaper than if ordered here — which we would never dream of, simply too expensive.
- iv. Books, 6 June: Dines went to Instituto Português do Oriente, ie., the Portuguese Bookstore, and bought several books: 683 MOP. Books on Macau, the Far East, China: *The Heaven is High, the Emperor far Away* by Valery M. Garrett, *Visions of China: Stories from Macau* selected and translated by David Brookshaw, *Macau during the Sino–Japanese War*. Books arrived 9 August by “snail mail.”
- v. Restaurant Long Kei, 6 June: The general staff ladies, in keeping with a fine, deeply appreciated tradition: 1998, 1999, 2000, and 2001, invited Dines for lunch. This time at Long Kei, a favourite Chinese rest. of Kari and Dines. Owner always make sure we get the best table. He lived near our apartment and Dines often saw him walking his daughter to the school next door, early mornings, 7:30 am.
- vi. Ristorante Toscana, 7 June: Dines went for lunch with Tomasz at everybody’s favourite Italian rest. in Macau. Dines even managed to get a glimpse and greet the beautiful daughter, Isabella Acconci Lourenço, of the woman owner. Usual fare: Tomato (Pomodoro) and Water Buffalo Cheese (Mozarella) salad, and Beef Carpaccio — always good Portuguese wines.
- vii. Anna Chiu Chi On and Xu QiWen, 7 June: Anna was our first administrative assistant. Over the years, Fall 1992 till May this year she was in charge of various activities, notably the administration of the Fellowship Programme — more than 200 Fellows have so far been through UNU/IIST. But also many other things. Xu got his PhD from Oxford and worked at the University of Kiel (with Willem Paul de Roerver) and at Aabo Academy (with Ralph Johan Back) before he came to us in Macau 8 years ago. Now he is at Univ. of Macau. They invited Dines out for dinner at a great Chinese fish restaurant: Tou Tou Koi, Travessa do Mastro, No.6–8.
- viii. Elsa and Kaj Møller Jensen, 8–9 June: Kari and Dines met Elsa and Kaj at the Danish Seamen’s Church in Hong Kong in 1992. Since then we have had many a delightful meal together — usually at not so cheap restaurants. Kaj was managing InWear in HK for many years, but now is managing director of a fruit juice company, Dines believes, located in Canton, where they live. They also have an apartment on Danas Plads in Copenhagen — where we met

them in very early Jan. this year. They came down to Macau in their car with driver — the latter: Car and driver, remained in Zuhai, and Elsa and Kaj walked over the border. We met at my hotel, Royal after my day in HK, see below. And we enjoyed an evening and next day, Sunday, till 3 pm together.

- A. Restaurant Military Club, 8 June: First we had a drink in the lounge of this restaurant and then a rather splendid dinner. Especially the Portuguese ham was a surprise: 3 Pata Negra (210 MOP), 2 African Chicken (190 MOP), 1 Garoupa Panada (95 MOP), 1 bottle Cova da Ursa (215 MOP), 1 large mineral water (Caramulo, 25 MOP) and one bottle of red wine: Esporao (262 MOP), for three: 1100 MOP ! Irene 'O and Bruno A. Soares also did the redesign of this building: Now a most desirable place to lounge before, during and after dinner !
- B. The Macau Tower, 9 June: Next morning, after showing Elsa and Kaj my institute — they were duly impressed — we took of to the new sensation: The Macau Tower, aka. The Stanley Ho Tower. Stanley paid for it, all ! Sandy, then a temporary secretary, now a member of the staff at UNU/IIST, a most beautiful young chinese lady, had kindly organised a special tour. We were met by the appropriate Directors of Intl. Relations and of Operations. An English speaking young lady then took us all around: 64 floors up — and a fabulous view of all of Macau and a good bit of Canton Privonce and HK.
- C. Coloane Village, 9 June: From there we took a taxi to Coloane Village. A favourite Sunday outing for Kari and I. We first walked around the tiny village. Met Anita Lauder and her husband Warren. She runs a delightful Antique store. Kaj got lost in the local church where they used to keep the bones of Catholic Japanese and Portuguese martyrs from Nagasaki. The bones are now back in Nagasaki. We found Kaj.
- D. Rest. La Cacarola, 9 June: And then we had lunch, real good Portuguese lunch. Great wines. Mario Vale came to greet us at our table. On leaving we discovered that that day was the last day of La Cacarola. After 12 years he had to close. Business is slow after many Portuguese left after handover 20 December 1999. Mario's wife runs a restaurant in Cascais, near Lisbon, in Portugal. Mario kept two other eateries in Macau, now just one.

At Three Fifteen Elsa and Kaj left for the Border, to rejoin their driver and car. Lovely week-end.

- ix. The Lisboa Hotel + Teriyaki Steak, 9 June: Went alone to have a Japanese meal. Terrible mistake. The 500 MOP meal was OK. But the hotel lobbies and the streets on the northern side are full of prostitutes. They really “eye” you, or is it your wallet ? Most seems to come from “Vladivostok”, ie. are Russians.
- x. Wendy Hoi lok Wa & Annie Chan, The Macau Tower, 10 June: Annie was with us, at UNU/IIST, for two–three years. Then went to Japan. Worked at UN Univ. HQ and later at the UNEP near Kyoto. Came back, and is now an important administrator in the Rector's office at Macau Univ. The two ladies took me to a wonderful dinner on the 65th floor of The Macau Tower. Saw it

all again, but now as the sun was setting and all got dark, and with all the Macau lights on !

- xi. Dim Sum Lunch @ The Mandarin, 11 June: Last full day and Dines had lunch with several staff at the hotel where he first stayed in March 1987, when first, open discussions took place on the possibility of what eventually became UNU/IIST.
- xii. Ristorante Toscana, 11 June: The last evening Dines went by himself, to be quiet, to reflect, to soak in the atmosphere of Macau. Had saltimbocca (MOP 78), some wine carafe (MOP 45), Pedras mineral water (MOP 10), Baguette (MOP 57).

We have a collection of photos. The last year we were there, Dines took some 1000 special photos: Of street life, of buildings, of people. Some 160 were greatly enlarged, almost A3 format, ie. almost twice as big as a normal sheet of paper. They are all in a “binder” Kari found in Copenhagen. It is on our Coffee Table. When Dines needs it, he look at it/them.



Dreams are often made of what you have done.

- (f) *Hong Kong, 8 June*: Not a trip Far East without HK. This was Dines’ first visit to Macau without flying into or out of HK. So Dines went most day Saturday there. Jetfoil, to and from. There is a special atmosphere connected to travelling by jetfoil between Macau and HK. Buying the tickets: “*Oh must I really wait that long to get the next ferry (seat)*”, and *The huddling and scuffling of impatient Chinese to get on and off the jetfoil*, and *The shrill talking on cellualars (mobile phones) during the passage*, and *The passage through immigration at both ends, including the filling in of immigration forms on the boat or before*, Etcetera.

- i. Dines’ Taylor, 8 June: First important visit was to Dines’ taylor, in Middle Rd., around the corner from Nathan Rd. We are on the Kowloon side: Tsim-ShaTsui. Dines has, perhaps, had some dozen suits made to order, and some three dozen shirts: White, blue, checkered and striped. This time Dines had two lightweight denim trousers made, and six shirts, short and long sleeved. Charlotte and Wei Wei picked them up four days later and he got them in Peking Sat. 15 June.
- ii. Swindon Bookstore, 8 June: Afterwards Dines went around the corner to look for books, and bought Classic Chinese Furniture, a handy “smalllish” one, 140 HK Dollars. Always did, always do — buy books at Swindon. [Footnote: *Alas ! When last visiting Swindon’s, October 29, Dines did NOT buy anything !*]
- iii. Lunch 1500 HK Dollars @ The Peninsula — Charlotte & Wei Wei, 8 June: Charlotte had to go to HK to get a diplomatic visa into her passport. She now works for the EU Delegation to China in Peking. So Wei Wei and she flew to Shenzhen. Friends of Wei Wei drove them to the border. They walked over and took a train to HK. First nights they stayed at Peter von Woverns apartment in Central. Then they met a “filthily” rich couple: Wei Wei knew her, an approx. 45 year old Chinese (HK) actress, once a great beauty. Her Malay husband runs an import/export business. They were to go away. So C+WW could stay at their MongKok villa with driver, cook, etc., for the rest of their 10 day stay in HK. We met, as agreed back in Peking, for lunch at this wonderful, luxurious



restaurant. And had a great time. 1 Carpaccio (for me, 150 HK Dollars), 2 set lunches for C+WW: 500 HK Dollars, 1 Mushroom Torteloni 170 HK Dollars, three glasses of Calif. wine (Kendall Pinot) 276 HK Dollars, one small and one large Evian 150 HK Dollars. Before they came Dines had time to kill and 10 postcards to write, so he sat in the lobby and got two Bloody Marys (176 HK Dollars) and wrote the postcards.

- iv. The Star Ferry, 8 June: Afterwards Dines took the ferry across to Central. Always a treat to ride on the choppy waters and see Victoria and HK Island.
- v. Captains Bar @ The Mandarin Oriental, 8 June: The HK day ended with a usual drink, a Perfect Manhattan, so prescribes the ritual, at this bar. Many are the times when Kari and Dines have sat here, before going back to Macau on a day trip, to have our PMs.

Macau and Hong Kong: Two worlds:

- The Portuguese negotiated, when China was strong, to get this place as a trading station — and the British took HK forcefully, when China was weak.
- The HK (Christian, Protestant) God is a severe God, no sense of humour, little flexibility — the Mcau (Christian, Catholic) God is a flexible, humourous God, almost too flexible.
- For a Portuguese administrator to be posted from Lisboa to Macau was like being sent to Siberia in the days of the Soviet Union — whereas for a Britisher to be sent out from Whitehall was a very good career step (results in the two administrations were accordingly).
- The HK Chinese seems restless to the point of being unfriendly and nervous: Buying, buying, buying, selling, selling, selling — the Macau Chinese seems to have adopted some Latin manners of tranquility which combined with classical Chinese serenity made our encounter with them most pleasant.
- The Macau harbour silted to. Deforestation along the river slopes in Canton Province spelled doom for an otherwise thriving harbour. Macau went into “hundred years of solitude”, sleep, and the Portuguese were not the great traders (their British were: The Jardines etc., who lived in Macau up until around 1840s). — The HK harbour is very deep, and HK took over.
- And so on.

And so Dines could go on “comparing” the two so different places. Macau is not what you read in the newspapers: It is not seedy, full of crimes, etc. Anyone (not connected to local crime) can walk the darkest streets safely at night (as well as day). Pickpockets are unheard of.

- (g) *Shanghai, 12–15 June*: [Footnote: Yu LiZhong (*East China Normal Univ., VP*), Mohammed Abdul Karim Julfar (*Dubai*), Munther Akram Juma (*Dubai*), Jefferey Hj. Aman (*Malaysia*), Micahel Turner (*Asst.Dep.Min., Canada*), Marcel A. Boissard (*UNITAR*), Toshi Noda (*UN–Habitat, Fukuoka*), Long Yongtu (*Vice Min.of Foreign Trade etc., China*), Sun YongFu (*Dir., Min.of Foreign Trade etc.*), Wang Zhen (*Min.of Foreign Trade etc.*), Nguyen Thong (*Ho Chi Minh City, Vietnam*), Sukhi Turner (*Mayor of Dunedin, NZ*), Jim Harland (*Dunedin City Mgr., NZ*), Shafiqul Islam (*Bangladesh*), Mohammad Yahya Waiullah (*Pakistan*), Nery N. Gonzalez Garcia (*Cuba*), etc., etc.] After a lovely week in Macau I flew on to Shanghai. To a ‘City of Shanghai’ and UNDP organised two day





conference. Stayed at the luxurious Shangri La hotel in the new district, Pudong, “on the other side” of the river, across from ‘The Bund.’ Almost immediately after check-in and enjoying the lovely room for a small hour, shower, Dines took a taxi to the old part of Shanghai.

- i. Chinese Tea House, 12 June: Always, when in Shanghai, perhaps now for the 12th time, Dines sits down for an hour and a half, or more, of reflection in this tea house — located next to the Yu Yuan Garden in the middle of a small lake, reached by a nine edged foot bridge. Oulong tea, chinese biscuits and pidgeon eggs.
- ii. Yu Yan Garden, 12 June: Afterwards he took a stroll in this old Mandarin villa and garden. Perhaps for the fifth time since 1981.
- iii. CIAPR III, 13–14 June: The conference was about how city governments can best make use of informatics. Dines had a 45 minute intervention Thu. afternoon. Together with the Resident Representative of UNDP (Ms. Kerstin Leitner) in China and the (deputy- or vice- ?) Minister for IT Industry of China. Banquet that evening — where Luqi, Prof. at the US Naval Post Graduate School at Monterey, Calif., asked Dines to take a photo of her daughter with the former Vice Pres. of the US, Al Gore. So Dines did, four shots. He was kind and understood the mother’s (a potential voter, Luqi is a US citizen) demand — which he had observed from across the round table.
- iv. Dong Tai Lu: Antique Street, 14 June: Friday Dines took off to buy LiPaus for Marianne and Katrine in Palo Alto, two sets, to both, but first he walked in the Dong Tai Lu district.



Now why is it that Dines always stay in luxury hotels, in the Far East, hotels that are far more luxurious than anything we build in Europe and North America ! The lower price you would say. Oh No ! They are quite expensive. But then it is probably because others pay for these indulgences. Anyway: 25 years ago, on my first travels in the Far East, I stayed at such hotels in Thailand and China, to take two examples. In Thailand, it was The Oriental, there were certainly many local, undoubtedly upper middle class Thai in the hotel, staying, eating or going to functions. But in China there were, and there still are, no locals, almost no locals. A strange “sensation”.

(h) *Peking II, 15–16 June*: Back for less than 20 hours.

- i. HeiDeBao Taxi: The local taxi driver, from where Charlotte and Wei Wei lives, came to fetch Dines. Charlotte and Wei Wei still en route from Hong Kong. When they came, more than an hour later, there was much happiness when a whole large suitcase of gifts was “possessed”.
- ii. Royal Danish Embassy, 15 June: [Footnote: *Ole Lønsmænd (Ambassador), Niels Peter Arskog (Resident correspondt for the Icelandic Newspaper: Morning Post), Franz Jessen (EU Office in China), Terje Thoresen (Dir. of SAS Gen.Mgr., D.P.R..Korea, Mongolia and P.R.China) + “loads” other of the Danish community — most having small children and lovely wives, Charlotte’s large network of friends, some of whom she plays Balut with !*] Dines participated in the yearly Childrens Party at the embassy. We came at 4 pm. There were umpteen games for the kids till 5:30 pm. Then swimming in the pool for the kids, till 7 pm. Dinner started, in

the courtyard at 7 pm. Delightful buffet. Fixed price + wines to be bought. We sat at the Ambassador's table. And then there was the debacle: A TV screen showing, live, the World Football/Soccer Championship match between England and Denmark. After two-nil everybody lost interest in the game and the merry chatter swamped the TV commentators voice. Soon the screen was turned off and all had a jolly good afternoon and evening.

- (i) *Tokyo, 16–18 June*: Dines flew off, 9:30 am, on UA 852 to Tokyo. Was there in good time. Also to enjoy the quiet, serene Star Alliance Lounge at Peking Airport. Landed on time, 14:30 at Narita. Bus and taxi in to Dines' usual abode: IHJ — the (academic club of the) International House of Japan, in Roppongi. He loves that place: Set in a large Japanese garden/park, with Western rooms.
- i. Kouichi Kishida + Daughter, 16 June: They came at 6:30 pm and we took a taxi two–three neighbourhoods away for a Sunday evening meal at a very cosy Japanese restaurant. The daughter stayed with us, with her now husband, some years ago, for 3–4 days. Kishida-san has built up a very good Software House, SRA, but acts in the background: His main interest seems to be to make sure SRA gets the best graduates from every harvest ! And indeed it seems he succeeds. For as many years as Dines can remember K2 has also organised a yearly software engineering symposium in China — and UNU/IIST became part of that worthy endeavour. K2 is also a painter and a poet. Dines organised at the UN Univ. HQ in Tokyo, in 1996, a two day Symposium in honour of his 60th anniversary. K2 is a great 'ambassador' for Japan.
  - ii. UNU HQ, 17+18 June: [Footnote: *Max Bond (The Rectors right hand), François d'Artagnan (the new Dir.of Admin.), Cynthia Velasquez, and scores others, all acquaintances from my six years with the UNU (first as UN Director Designate, last five as UN Director).*] See item 11(1)xiii. Both mornings Dines went to his old HQ. The Rector was interested in Dines attending, actively, a session, in New York, at the UN HQ, of the ECOSOC: The UN Economic and Social Council. So there were arrangements to be made.
  - iii. Half Day SEA Seminar, 17 June: [Footnote: *Ishizuka Seirei, Katsutoshi Shintani (AFS Japan Assoc.), Yoshiaki Sugita (SRA CEO & Pres), Hiroshi Nihei (Daiwa Computer, Exec.Off.), Seiji Fujino (Fujitsu, Board Director), Akira Kumagai (PFU, Fujitsu), K. Araki (Kyushu Univ.), etc.*] Dines met Kishida-san at IHJ and we went to a central (Marinouchi) bldg. for lunch with Kokichi Futatsugi from Japan Adv. Inst. for Sci. & Techn., near Kanazawa on the Japan Sea. KF is also an old acquaintance of Dines. Afterwards I gave first three hours of seminars followed by one hour of questions/answers and discussions. Good participation, 3/4 full room. Many good topics were raised. Afterwards: The always tremendously enjoyable 'being-together', drinking sake and eating delicious Japanese food.
  - iv. UA Flight 852, Tokyo – San Francisco, 18 June: After UNU HQ meeting Dines went early to the airport. Enjoyed a sushi lunch there and loads of time in the Star Alliance lounge. And then boarded the flight: Good business class seat. And then we waited for five hours to take off. A little instrument in the cockpit panel did not work. That took two hours to fix. Then the captain decided to wait for late passengers to a plane that left 2 hours after ours should

have left, and thus had already gone. One hour, we were told. In the end it was three ! No food, no drinks were served. Three serious misjudgements on the part of the captain. UA will be told. Results: Late dinner and a more than five hour late arrival, otherwise splendid service and flight.

Dines is partial to Japan. Always feels comfortable there. Likes his colleagues, friendly and easy to laugh with. Enjoys the fish and sea food, especially in the form of sushi and sashimi. And a glass of sake, not too much, though, as Dines gets a bit drowsy and slow next morning !

♡♡♡

(j) *With Kari in the San Francisco Bay Area &c., 18–23 June*: Nikolaj, Marianne, Katrine and Kari were at SFO. We skipped, it was now 4 pm due to the lateness of the flight, a lunch having previously been arranged at and with Cai and Alice, see below. Kari and Dines rented a Hertz car around the corner from Nikolaj and Bodil's home.

♡♡♡

- i. Brenda and Bill Smith at Sam's Grill, Bush St., SF, 18 June: Same evening we went to SF and had great dinner at this favourite fish rest. With Brenda and Bill, "old" friends.
- ii. Ridge Vineyard, 19 June: Next day we all went, Bodil + Nikolaj + Marianne + Katrine + Kari and Dines, to picnic lunch at this place, 1800 feet up, overlooking the entire bay. A great vineyard. Wines, as everywhere in Calif., are way overpriced: US Dollars, 28 and 30 for bottles of white and red. We have had picnics here since 1963 !
- iii. Tove and Roberto, 19 June: In the evening we had a great dinner at Tove's place. First Kari and Dines swam in her pool. With Cai and Alice we all six had great Martini's, one of Roberto's many qualities. Good to see all again: Tove often comes to Denmark, hails from Funen where her 90+ year old mother still lives well. Sometimes Roberto joins her. Dines last saw Alice and Cai some 1.5 years ago. Kari saw Cai and Alice a year ago.
- iv. "Baby" sitting, Thu. 20 June: Bodil and Nikolaj went up to SF for 24 hours of fun: Stayed in one of those Boutique/Designer hotels and went to a Stand-Up Comedian theatre-show in the evening. The two girls were at Kindergarten. So Dines had time to go shopping for books, at Stanford Book Store and at Borders on Univ. Ave. in Palo Alto.
- v. Went to Vineyards with Cai & Alice, 21 June: Friday we drove with Alice and Cai some 50 miles over to Livermore Valley, through gently, yet dramatically rolling foothills, to this vinery. Had a very expensive lunch, US Dollars 316.80 + tip, but thoroughly enjoyed it.
- vi. Christa & Peter Lucas, 21 June: In the late afternoon we went, unannounced, to visit the Lucas', retired since a year ago, back in their old Almaden home. Repainting it. Lovely friends since January 1969.
- vii. Pearl & T.C.Chen, 21 June: And after Peter and Christa we went a few streets over to Pearl and T.C. In each our cars we then drove up to Palo Alto for dinner at a very good Chinese rest. downtown PA. Good to see old friends of more than 30 years.
- viii. Fay & Lotfi Zadeh, 22 June: Saturday Kari and I set out at 4 pm to reach Berkeley at 6:30 pm — hoping to catch a drink at a good SF bar on the way.

♡♡♡

But no. Traffic on the freeways in and out of SF snarled, Sat. afternoon ! But we were 5 minutes early so had to go around the block twice. Then — as always — delightful dinner, this time at a Thai Fish rest. on Solano. We are always amazed at the Zadeh's: Lovely couple, Lotfi's always penetrating thoughts and Fay's vivacity. They are around 80 years old — each ! Unbelievable. Dines is very grateful to have first met Zadeh who came down to IBM Research in 1969–1970. Dines refers to Lotfi as his Mentor.

ix. Baptism, 23 June: Was mentioned above, item 10d. Off to Pasadena:

As for Kari, probably a last “kind of visit” to the SF Bay Area: Been here since 1963. Lived here '63–'65 and '69–'73. So Dines probably won't miss it — except the wonderful people mentioned above.

(k) *Pasadena and LA, 23–28 June*: SFO [Footnote: *Antonio Carzaniga (Univ., Boulder), Alexander L. Wolf (Univ., Boulder)*] to Burbank Airport ! Taxi from there, USDollars 40.00, to DoubleTree hotel downtown Pasadena. Dines met Anne Haxthausen, his colleague, in the Lobby as he entered. They had dinner later.

i. IDPT, 24–27 June: The occasion was an international conference; Integrated Design and Process Techniques. Dines was an invited, 60 minute, speaker, Tuesday am. [Footnote: *Ali Erkan Engin (Univ. South Alabama), Murat M. Tanik (Univ. Alabama at Birmingham), K.H. (Kane) Kim (UC Irvine), Hiroshi Yamaguchi (NEC, Tokyo), Ramesh Bharadwaj (US Naval Res.Lab., WDC), Silvia Miksch (T.U.Wien), Volker Krebs (Univ.Karlsruhe), Gurdeep S. Hura (Univ. Idaho), Hartmut Ehrig (T.U.Berlin), H. Weber (Fraunhofer, Berlin), Jan Peleska (Bremen) + “zillions” more.*]

ii. McCormick & Schmack's Monday 24 June: Monday evening they were several who went for dinner — across from the hotel — in this chain rest. This is the blessing or curse of the US culture. Most restaurants are franchises and/or belong to a company. Dines had dinner some 8 years ago in “their” Washington D.C. “outfit”. That one, WDC, was a “swingers paradise,” body-exchange. This one was more straight. Good company. Jan Peleska and his wife paid the dinner on behalf of their successful company: ‘Verified Systems Intl.’, Bremen.

♡♡♡

iii. J.P.Getty Museum, Wednesday 26 June: Pieter J. Mosterman had a car, so we, incl. Anne Haxthausen and Josè Fiadeiro, went off, after lunch and drove the 20 miles to Santa Monica. Dines had booked parking space earlier in the day — but it didn't work out, so they walked 200 meters ! What a “museum”, Acropolis of the Western Hemisphere. Truly a masterpiece of modern architecture: 1982–1999, Richard Meier from early 1990 onwards. Fabulous. Also the exhibits. [Footnote: *The painting that most “shook” me was a van Gogh ‘Iris’, 1889, but also El Greco’s ‘Christ on the Cross’ and Degas’ ‘Waiting’, were highlights. There were two special exhibits, one of the church drawings of Pieter Jansz. Saenredam, another one on Perspectives.*] What a joy. Next time in LA Dines shall certainly go there again.

♡♡♡

iv. The Gamble House, Thursday 27 June: When others were taking off, going back to Europe on overnight flights, Dines took the hotel free limousine 2–3 miles over to this gem of a private home. The Gamble was of the ‘Procter & Gamble’. Used it as their winter home when climate in Cincinnati was cold. The brothers Green designed this house, which, when built, cost USDollars 75.000, that is

approx. 25 times as much as the by–now classical Southern Calif. Bungalows cost then, 1910ish. Beautiful Art Nouveaux, all timberwork. See it yourself. Places like the Getty Museum, the Gamble House, and many others, are partly staffed by volunteers: In these two cases, spright, “old” ladies, having a “ball of time”, typically four hours, two–three times a week. Why can’t we do that here, in Denmark. Also as volunteers at Old People’s Homes, etc. We can’t. Perhaps because of trade union rules ? Sad.

v. 27 June: Up early to fly via SFO to Newark. All luggage arrived safely.

Dines was last time in LA 17 years ago, and in Pasadena almost 30 years ago. The five days he was there now were splendid: Great weather, no smog. The real sunshine of fame. He can certainly understand LA people’s devotion to LA and all that. Dines would’nt live there himself unless he could get to work in 15 minutes or less, and pleasantly so, not waiting in traffic queues.

(1) *UN, New York, 28 June – 3 July*: Taxi into town: The Millenium Hotel across from the UN HQ building on 1st Avenue and 44th Street.



- i. The Oyster Bar @ The Grand Central, Friday 28 June: After check–in a short walk to the Grand Central. Had Manhattan Clam Chowder (US Dollars 4.75), Oysters Rockefeller (US Dollars 14.95), a glass of Flora Springs “Solliloquoy”, then onto
- ii. Little Italy, Friday 28 June: Crowded streets, a Carpaccio *à la* Rest. Napoli (US Dollars 30.50). And then to bed.
- iii. Carnegie Delicatessen, Saturday 29 June: 854 Seventh Ave. Walked over, 10’ish in the morning (7 am in Calif.), to have kosher–style, mile–high pastrami and coffee. Back to hotel, working: Evaluating, grading 20 student reports. Some were evaluated in Macau, others in Peking, Tokyo, Palo Alto and Pasadena.
- iv. The Guggenheim, Saturday 29 June: In the afternoon bus up to Guggenheim, and then walked down from there to MMA.
- v. The Metropolitan Museum of Art, Saturday 29 June: Here they featured a grand exhibit of ‘Ordrupgaard Collection’ impresionism — and Scandinavian light. Did not see that: Saw it here, 6 miles away, several times. But saw a great Gauguin exhibit. [Footnote: *As well as paintings, in other halls, by van Gogh, Monet, Cezanne, Manet and Degas.*] And then met Prof. Brian Randall, Newcastle, UK — and later his wife. A dear acquaintance of some 30 years. Dines had already written a post card to Cliff in Newcastle, had it in his camera bag, so they signed it too.
- vi. Pen–top Bar and Terrace @ The Peninsula Hotel, Saturday 29 June: 700 Fifth Ave. @ 55 Street. After a brief spell in the hotel: shower and the like, Dines went over for a triple of great drinks on the 26th floor top of this hotel: US Dollars 46.55 + tip ! A great view down the Fifth Ave. “canyon”. Got them to book a table at:
- vii. San Domenico, Saturday 29 June: Walked, 4–5 blocks, to this top NY rest.: 240 Central Park South (near B’way). Had Uovo in Ravioli con Burro and Nocciola Tartufato, US Dollars 160.00 ! A mere pittance !
- viii. The J.P. Morgan Library, Sunday 30 June: Next morning, more work, and then bus down to 34th street. The Pierpoint Library is part of the family home of

- JP. Wealth beyond our imagination. First time visit.
- ix. The Frick Collection, Sunday 30 June: In the late afternoon bus up to this place which Dines managed to see, for the first time also, before closing time. What a collection of paintings.
  - x. Caipirinha in “Little Brasil”, Sunday 30 June: Bus back to Midtown and a drink here — barely six hours after Brasil beat Germany in the Soccer World Championship.
  - xi. Browsed for books at the Gotham Bookstore.
  - xii. The Palm Too, Sunday 30 June: 3rd Ave., between 44 and 45 St., two blocks from hotel and UN: Steak dinner, US Dollars 70.00, home and early to bed.
  - xiii. UN ECOSOC, Monday–Wednesday, 1–3 July: [Footnote: *Trine Rask Thygesen + Ambassador Ellen Margrethe Løj (Danish Del. to UN), Maria Eugenia Brizuela de Avila (El Salvador), Yefim M. Malitkov (Moscow), Takao Toda (Japan Intl. Coop Agency, USA), etc., etc.*] Three days: Met The Rector, Hans van Ginkel, and two other scientists [Footnote: *Gary Sampson (WTO, UNU) and Cutberto Garza (Cornell Univ.)*] that he had asked to represent UNU at ECOSOC. Formal openings: Cofi Annan etc. Dines took part, actively in a meeting same afternoon and made a brief intervention, telling about how UNU/IIST has helped and could help developing countries towards self-reliance in developing, where need be, own software. Variations on this theme was then put forward at two semi-informal 90 minute breakfast meetings: 8-9:30 am the next two days — though on different topics.
  - xiv. Guastavino, Tuesday 2 July: Under the Manhattan side arches of the 1908 Queensboro Bridge. The ‘vaults’ under the bridge were tiled according to a design by Rafael Guastavino. From 1972 till 1999 planning and eventually building provided for a green grocer’s market and this restaurant.
  - xv. Sushi + Sashimi @ Sakagura, Wednesday 3 July: Last lunch, a place recommended by Jacques Fomerand, not “discoverable” unless you know it should be there. Through a normal entrance to an office building. No signs. Then elevator one floor down. And there were signs. A saké drinking club serving good food.

At 3 pm a ‘TelAviv’ limousine taxi to Newark. No traffic. Surprisingly. Next day was 4th of July. And normally there is an exodus. Nice time in an over-crowded lounge. Good flight. And next day a long trip ended.

This trip to New York was a great trip to NY. Dines had time. Was relaxed. Had seen almost everything there in the last 38 years. And now he could just draw—in what he dearly wanted to see: The pedestrian crossing on Fifth Ave., between 51st and 52nd, where Dines and Kari first met, 38 years ago. The Oyster Rest. at Grand Central. The Guggenheim. The MMA. MOMA had moved and opened that week-end in Queens, for a two–three year stay while they modernise the “old” place.

♡♡♡

♡♡♡

Dines sent postcards to ten people from all the ten real stops on this world tour: Zürich, Freiburg im Breisgau, Peking, Macau, Hong Kong, Shanghai, Tokyo, Palo Alto, Pasadena, and New York. He sent another more than 120 postcards to more than 80 other people. Some got just a “typed recording” of the itinerary.

## 12. Dines' Other Trips:

- (a) *London, February*: A two day meeting, at King's College London, on Strand, on one of my EU projects. Finally saw the new, magnificent British Library at St. Pancras. The architect Colin St John Wilson has done, I think, a great job. I also went to the (Piccadilly) Royal Academy of Art's exhibition: Paris, Capital of the Arts 1900–1968. Fabulous. Bought books at The Folio Society and at the Charing Cross Road bookstores: That street is deteriorating.
- (b) *Zürich and Constance, 6–10 March*:
- i. Zürich, 6 March: Stopover, from 10:30 am till 4:30 pm en route to Konstanz. Saw the Kunsthalle Zürich [Footnote: *With paintings by Guardi and Canaletto (Venice), Böcklin, Gauguin, Bonnard, Vallotton, Hodler, the Giacomettis, Munch ("Teddy Munch" as Kari and Dines once overheard a visitor saying (pronouncing Much as in munching, chewing !)* at a Munch exhibition in Paris, at Quay d'Orsay), Kokoschka, Sonia and Robert Delaunay, Picasso, Chagall, Klee, Mondrian, etc.] , and had lunch at Kronenhalle. [Footnote: *See item 11(a)iii.*]
  - ii. Constance, 7–8 March: Dines was with two research assistants whom he had invited to Denmark for four months (February–June). They came again for six weeks September–October. Albena Strupchanska from Sofia, Bulgaria, and Martin Penicka from Prague, The Czech Republic. This was a workshop and a mid term reporting of another of my EU projects, on Algorithmic Methods for Optimising Railways in Europe: AMORE ! Was my third visit to Konstanz in two years. Nice town with gemütliches (cosy) weinstuben (wine taverns).
  - iii. Zürich, 9–10 March: To get cheap excursion–fare flight tickets we stayed over a Saturday to Sunday night in Zürich. Lodged at another one of these boutique/-designer hotels, Kindli. Dines walked around town, saw museums, and otherwise worked on his laptop in the room.
- (c) *Saarbrücken, 16–18 April*: A two day planning meeting of an EU project: Flight to Frankfurt after the Tuesday pm lectures, then train with change in Mannheim to Saarbrücken, back the same way Thursday night in time for my Friday am lectures. Long days (7 am to 11 pm “on the road”, in and out of airports, aircrafts, stations, trains, hotels and taxis); not a way to live, though.
- (d) *Halle and Berlin, 24–27 April*: This trip was part of Dines' evaluation for the German Research Councils: Flight Wednesday morning to Berlin and “slow”, regional train to Halle. Back Friday afternoon late by car, with Prof. Wolfgang Reisig, to Berlin. Stayed at Hotel Unter den Linden — still not sold by Treuhand. Off next morning to Copenhagen. Since Friday was a holiday in Denmark Dines did not miss his usual Friday lecture.
- (e) *Cyprus, 8–12 May*: Planning meeting for an EU project. Flew via Athens, on a Wednesday morning, to Larnaca, where Dines arrived at 0:30 pm. Took taxi to Nicosia. Stayed at the Hilton. Two days of planning meetings. Visited the demarcation line. How sad. Saturday morning taxi to Larnaca. Stayed in a nice local hotel — as some 12–13 Palestinian terrorists were flown into the nearby British military base to be housed in a hotel (Flamenco) further down the coast !
- i. Larnaca is where Kari's father, Eivind, has lived for months every year, for the last some 10–12 years. Now Eivind was at our home !

So Dines walked the streets thin, photographed, to record his stay for Eivind. Since also this Friday was a holiday in Denmark, Dines again did not miss his usual Friday lecture.

- (f) *Berlin, 15–17 May*: Wolfgang Reisig had invited Dines to be the opening 60 minute speaker for the annual ‘Tag der Informatik’ at Humboldt University. Flew in Wednesday. Wolfgang had found a rather special hotel: It was actually a modern painting gallery with some six rooms. Also with exhibition paintings. Wednesday Dines went to Dahlem to see the East Asiatic Museum. Tried to contact Oliver Corff. Dines first met Oliver in Ulaan Baator in 1992. He came to see us in Macau. And Dines went, in 1996, to a Mongolian Script meeting at Freie Universität, also in Dahlem. A meeting we, UNU/IIST, sponsored, being engaged in a computing system for computerisation of — amongst others — the Mongolian Script. But Oliver seems untraceable. Thursday was the day of Dines’ talk and all the other talks. Dines last lecture was on Friday, back home, but a colleague took over for once, so he stayed for the Thursday night BBQ ! And flew home Friday morning.

♡♡♡ 13. **Eivind at Fredsvej, 1 May – 22 June + ?:**

Kari’s father came from Larnaca, Cyprus, via Geneva, Switzerland, where he stayed with a sailor friend who flew him in his light aircraft over the Geneva area and nearby France, and via Freiburg im Breisgau, where he stayed with another sailor friend — one who is with a church organ builder. It is always nice to have Eivind with us. He goes about his own ways. Bicycles to Holte and Lyngby, goes to their libraries, to read the International Herald Tribune, or buys it if they don’t have it. Goes down to the coast to wander about the local yacht harbours: Once a sailor, always a sailor. During his stay he also kept moving the lawns — especially appreciated when Kari and Dines were both away in June. We were waiting for him to come back in August to see Camilla.

He did’nt. Instead he went to Peking on September 2, a Monday. Stayed with them for three weeks. Great. Dines admires that man — tremendously. After Peking he went to Cebu, The Philippines, ostensibly for a boating event ! He is now, December 6, 2002, somewhere in The Philippines.

♡♡♡ 14. **Bodil, Marianne, Katrine and Jakob: 16–19 July + 1–5 August:**

After hardly two weeks in the Seattle area, Bodil, as planned long time ahead, came home for three weeks: First three full days with us, then at Skovby, in Jutland, with her parents, and finally three full days with us again. Marianne made several drawings that now adorn the walls of our bedroom. While writing this they are about to arrive, for their second part, of their two part visit.

They came, and they went. Four grandchildren. It was a great time: The two older cousins: Marianne and Camilla, took to one another immediately and slept together, also in a tent, in–doors !

♡♡♡ 15. **Camilla, 22 July – 20 August:**

Camilla flew in, officially alone, guided by SAS hostesses, but on the flight here there were two families who knew her well and also looked after her. Camilla is a “grown–up” girl, for her age, almost six (birthday is Sept. 10), she is very mature. She speaks Danish and Chinese (Mandarin) fluently and quite a bit of English. So for Kari, especially, and



me, certainly also, it was a wonderful time to wake up every morning with Camilla jumping into our bed. And to otherwise occupy her day: Going to the outdoor museum of farm buildings nearby, going swimming in the lake (700 meters away), plucking berries and prunes in the garden, borrowing library books and having them read, the set-up of enough table space — several square meters — for drawing, eating breakfast, lunch and dinner with her, and what have you.

16. **Books Read:**

Dines reads, voraciously.



- (i) *David Favrholt: Æstetik og Filosofi* (Esthetics and Philosophy) Dines even used extracts of the five “definitions” of “*What is Art ?*” in his lecture notes — in order to illustrate the difficulty of ‘defining’.
- (ii) *Amélie Nothomb: Fear and Trembling*: A fascinating auto-biographical “novel-ette” story of the author’s experience as a female office worker in a male chauvinistic (etc.) Japanese enterprise.
- (iii) *Jose Saramago: All the Names (Todos os Nomes)*: Yes, he deserved the Nobel Prize.
- (iv) *Frederico Garcia Lorca: Sonetos del Amor Oscuro*: [Footnote: *Book bought at Danish Bookstore’s annual book sale*] Poems in both Danish and Spanish.
- (v) *Kazuo Ishiguro: The Unconsoled*: He will get the Nobel Prize in some years, Dines believes.
- (vi) *Kingsley Amis: The Old Devils* — mistake: Socialist nonsense.
- (vii) *Alexandre Dumas: Madame Giovanni* (A rather light “thing” !)
- (viii) *Bertel Haarder (Ed.): Hvem holdt de med ?* En debatbog om *hvorfor* politisk aktive på den yderste venstrefløj var i PET’s søgelys under Den Kolde Krig (Who were they siding with ? A book debating why politically active on the left were in the lime light of the Danish “FBI” during the Cold War).
- (ix) *Joseph Conrad: Twixt Land and Sea*. Dines has four more books to read, then he may have read all Conrad has published. Obviously Dines is very fond of his writing.
- (x) *Bernardo Atzaga: Obabakoak*: [Footnote: *See footnote 16*] Fascinating Basque novel.
- (xi) *Andreï Makine: Le testament français*: [Footnote: *See footnote 16*] A beautiful book: So much was destroyed during Soviet times.
- (xii) *Travel to Taskhent*: [Footnote: *A Folio Society book*] A spy’s account of his mission right after the first world war.
- (xiii) *Bent Jensen: Stalinismens Fascination og Danske Venstreintellektuelle* (The Fascination of Stalinism and Danish Left Intellectuals)
- (xiv) *Anthony Trollope: Barchester Towers*
- (xv) *Joseph Conrad: Chance* [Footnote: *See footnote 16*] (read 3/4 so far)
- (xvi) Peter Carey: *True History of the Kelly Gang* (next to be read, ie., read already some 25 pages, Booker price winner)
- (xvii) A. Platonov: *Happy Moscow*.



Plus crime stories — one-two day reads !

- (xviii) Dashiel Hammett: *The Thin Man*
- (xix) Agathe Christie: *51 short stories: Hercule Poirot*
- (xx) Michael Connelly: *A Darkness more than Night*
- (xxi) Michael Connelly: *City of Bones*
- (xxii) Dashiell Hammett: *The Maltese Falcon* [Footnote: *See footnote 16*] , !
- (xxiii) Josephine Tey: *The Franchise Affair* [Footnote: *See footnote 16*] , etc.

The above list was compiled in August. Since then Dines has read proportionally more books — unlisted.

17. **FLoC'02:** For two years Dines has been semi-occupied with some of the preparations for this international, federated computer science cum logic conference.
- (a) Conference Poster: Dines got MACONOMY to design and print 2500 posters which were then spread across the globe.
  - (b) Sponsorships: And tried rather unsuccessfully to obtain sponsorship funding from international and Danish industry. More than forty companies were approached, Dines had meetings with all those that eventually sponsored, five ! You should read to answers, excuses, that several companies gave, especially IBM, Microsoft, Hewlett Packard, and other big players. Embarrassing. They are quick to criticize universities and the government when it comes to IT. But when it comes to show another form of interest, the response is strange. But we are grateful for the approx. US Dollars 20.000 that eventually transpired from other sponsors.
  - (c) Public Relations: Dines also tried to get the Danish media interested. Wrote general and special press releases that “baited” them onto interviews on the sad state of affairs of software, also in Denmark, and on the tremendous work done by young PhD students on carrying out preparations for and actual work at the 950 people FLoC, etc. In a time where IT companies and investors go bankrupt and where huge government software applications fail you would think them interested. Oh No ! Not a word. Despicable lot, today's reports and journalists: Microphone and pen holders.
  - (d) FLoC'02, General, 20 July — 1 August: It took place at Copenhagen University's Natural Sciences and Mathematics building, the H.C.Ørsted Institute. Seven parallel and/or back-to-front separate conferences, 32 workshops, 11 tutorials, several plenary talks, four publishers book exhibits, and more. Kari and Dines five times hosted delegates, old friends, at home: Four BBQ's (10, 12, 16, 4 guests), and two official dinners (at nearby Restaurant Jægerhuset) with preceding cocktail parties here (22 + 12 guests). We were especially glad to see Irene and Dana Scott, Nitza and Zohar Manna, Mary and John Reynolds, Zhang Yi Ping and Zhou Chao Chen and their daughter Le, and many others.
  - (e) FLoC'02, Industry Day: One of the official dinners were given on the occasion of a special day instigated and organised by Dines and funded by one of his EU projects: Leading European industry people (founders) spoke of their companies' dependency on the use of mathematics and logic, ie. formal methods, in doing their job. (The FLoC conference was about such methods.)

- (f) FLoC'02, "Eastern Europe": Again, the same EU project, and again at Dines' initiative, six researchers from Armenia, Bulgaria, Latvia, Poland (two), and Ukraine were invited to Denmark, all expenses paid. Sadly, Prof. Barzdins from Riga was unable to come due to leg trouble, and Prof. Hrant Marandjian was unable, it appears, to obtain visa in time for coming here. Dines hopes to be able to invite Hrant — soon — for another occasion.

Neil Jones was the Danish spearhead of FLoC and did a great job. It was his PhD students who made us all marvel. Mads Tofte was to have been the third in our trio, but sadly never showed up, instead Lars Birkedal and his secr. had the Herculean task of putting budget together. Great job.

18. **Lectures:** Dines shares two courses with respective colleagues. He plans to put in his work during all of September and second half of October. Dines is right now (ie., then), when this entry is (was) typed (in August), in the process of preparing lectures notes etc. (Eventually his lectures, in two courses, stretched into the middle of November.)

19. **Garden Life:** In July and August we have enjoyed our terrace very much: Many BBQ parties, many breakfast's, lunches and dinners — in July/August also with Camilla. ♡♡♡

In September Dines had the two research assistants, Albena Sokolova Strupchanska from Sofia, and Martin Penicka from Prague, back at the univ. Albena with her husband Nikolai. Two Sundays in September they all came out, and in addition also a third research assistant, Panagiottis Karas from Athens — first time with his wife Elena from Beograd. The second time she had given successful birth to Ioannis. When she did come, first time, she looked absolutley gorgeous: Never seen a more spherical "tommy".

On those two Sundays, interrupted by Breakfast, Lunch, Afternoon Tea, and Drinks + BBQ Dinner, they, we, managed to fell two trees, cut more than 90 meters of hedge, from 240 cm (8 feet) down to about 5-6 feet (150–180 cm). Many other things were done. The end result is: Dines can now, much more easily, in future, tackle the yearly June and September trimming of hedges.

20. **Dines' Trip to Åbo/Turku, 11–15 August:** Flew up a Sunday noon, back a Thursday evening. Attended an IFIP WG2.3 meeting. Gave two short (less than half hour) presentations. Walked along the river and enjoyed the rich architectural heritage from about a hundred years ago. We had, on the Wednesday, an excursion, by boat to one of the smaller islands in the 10.000 island archipelago fronting Åbo. There we first had real Finnish 'black' sauna, then swam, then sauna again, and then some more swimming. The sauna was very, very hot. The sea water was 22 degrees Centigrade (Celcius). Thoroughly enjoyable.

21. **Kari & Dines in Norway:**

- (a) We went to Kjerstin's Confirmation. It was on Sunday September 1. We sailed up, Thursday afternoon 5 pm from the inner harbour of Copenhagen, on a great, sunny, warm late August (30th) afternoon. Arrived in Oslo Friday at 9 am.
- (b) The voyages: Copenhagen–Oslo, Oslo–Copenhagen, belong to our common history, our common culture. Norway and Denmark were in union, ie., Denmark ruled Norway for about 400 years, till 1814. The sail into the Oslo Fjord is dramatic.

One gets up at 6 am. On deck, and there it is: A narrow fjord, sun rising, and, at then end Oslo. Vive versa, leaving or arriving in Danish waters, one has Kronborg, a more than half millenium old Castle on the coast, exceedingly beautiful too, with the low lines of Danish landscape around it. No wonder Danes and Norwegians alike gets soft and wet eyes, only to be supported by an Aquavit or a Gammel Dansk Bitter !

Kjerstin is youngest daughter of Kari's younger sister Anne–Dagny, aka Lillan.

- (c) Drove into Norway, ending up at 3 pm in Gol, where they have a famous wooden *Stavchurch*, for the night. But first we went via *Hadeland*, home of Norway's famous glass works. Their "housewares" are exorbitantly priced — Norway being "filthily" rich — but we bought two second quality glasses: A huge gobler for red wine and a slightly smaller one for white wine. So: Dines uses the former, Kari the latter, but both for red wines. Occassionally, as right now when this entry is being inserted, the "smaller" goblet is used for an exquisite Friuli white wine Kari and Dines bought some four years ago in Udine: *Ronco del Gnemiz (colli oriental del Friuli) Pinot Grigio 1997 (13 %)*.
- (d) The valley south to north up to Gol was beautiful in its monocity.  
We saw the famous *Stavchurch*. It is a replica. The original is now moved to Oslo. I am sure they will one day have to interchange the two. Funny decisions "manager/politicians" make these days.
- (e) Next day we drowe east to the great lake: *Mjøsan*, between Lillehammer and to well south of Hamar; down on the west side af that beautiful lake. Visited the cradle of Norwegian Democracy: *Eidsvoll*. Wonderful museum.  
**Norway is majestic, dramatic, beautiful, nature, not wild, but great !**  
See for yourself.
- (f) Then to Erik and Sunni: Kari's brother and wife. After that down to Oslo.
- (g) Kari that evening went to a 40th student anniversary.
- (h) Next day was the "holy communion"; after that a nice lunch party, "all the family" — great and good event; these are mightily important.
- (i) Kari and Dines were off at 3 pm for our boat back to Copenhagen.
- (j) Kari went another time, later in September, for yet another 40 th student jubilee, now a smaller party, but perhaps much more fun. Last time she went was in September 1997 — remember, those of you who got our year–letter that year ?



22. **Kari & Dines' Week in Venice, 5–12 October:** Dines was attending a "by invitation only" workshop — in the series which has taken him (and one, the first time Kari) to Bavaria: Bernried am Starnberger See (Oct.1997) and Santa Margharita Ligure (on the Ligurian Coast, slightly west of Genoa, June 2000).

(I list most eating places we went to. Can be recommended.)

We arrived Saturday: Immediately after a late lunch at *Al Gondolieri*, near our hotel (Rio Tera Foscarini in the Dorsodouro district), we walked from there, across the Academia bridge to *Harry's Bar*, for one of this vastly overrated bar and restaurant's famous drinks (the Bellini: Pressed peach juice and prosecco (Italian 'Champagne')).

Dinner at *Antica Trattoria Furatoia* (Calle Lunga San Barnaba). Next day, Sunday we went on a guided tour at the Palace of Doges: The Secret Trail (Itineraria Segreti). Fascinating. Go see it. It was booked weeks in advance, by phone, by one of our secretaries, Maria (she is Italian). Dinner at a small, local place, unlisted, just around the corner from our hotel. Monday we sailed to Murano, the (likewise overrated) Glass Factory island — otherwise most picturesque and had lunch ‘al fresco’ at *Busa–alla Torre*. Dinner was the reception buffet at the former church of Santa Margherita off Campo of same name. Tuesday Armando Haebeler took Kari and Dines for what must have been our most expensive dinner ever, at *Harry’s Bar*. Dines had taken lunch photos at their restaurant, *Cipriani*, December 31, 2000, in Buenos Aires — and gave them to the Maitre D’. It was good, but — sorry Armando that we lured you onto this, but you insisted on paying — price was exorbitant. Wednesday dinner at Al Grasso de Ua, also expensive, not as much as HB, but a very enjoyable dinner. Thursday was the conference banquet at a delightful fish place in the fish market near the Rialto Bridge. Friday Kari and Dines had lunch at Rest. *La Colomba*, some last drinks at HB, and dinner at the neighbour restaurant *Agli Arboretti*.

In-between Dines’ meetings he managed to see a few of the museums: *Scuola Grande di San Rocco* and the *Chapel*, the *I Frari* church, *Ca’ Rezzonico*, and a few smaller ones.

Kari saw almost all museums, sailed up and down the Grand Canal several times, visited the San Marco church to photograph and draw the mosaic stone patterns: Inspiration for future patchworks. Kari has a book, on patchworks, whose author exclusively uses the Venetian stone mosaics — became Kari’s second Guide book. Kari also sailed to both Burano and Torcello. Loved it. She took some rather colourful photos in Burano.

Together we went up to the top of the *Campanile*, wandered over bridges and along canals. Many a time we sat down for a refreshment: Tea, coffee, Campari soda, Fernet Branca Menta, and other Amaris (bitters).

Dines was haunted by a split tooth (rear lower right), went to the Hospedale, got penicillin, but it lasted all of October, and still, when writing this, 13 November, after four visits to his local dentists it still can be felt — although basically now fixed.

Flew home on a Saturday. Dines home for 2 hours. Shower. Repack suitcase and then off to Madrid.

### 23. Dines’ Trip to Madrid, Florence and Pisa, 12–20 October:

- Madrid, 12–16 October: Dines had ‘planning meeting’ work to do in connection with his CoLogNET project (Madrid: Sunday 13 – Monday 14 Oct.).

In-between meetings Dines saw three museums: Sunday morning the *Thyssen–Bornemisza*, Tuesday the *Prado* and the *Monasterio de la Encarnación*. At the T–B, phantastic, there was also an exhibition: *Roberto y Sonia Delaunay*. At the Prado Dines only took time to enjoy (almost study) the paintings by Velázquez (in particular *Las Meninas*), Goya, El Greco og Hieronymus Bosch (remember Dines wrote some years ago about Michael Frayn’s book, ‘Headlong’, about a virtual HB painting ?). Also had time to saunder around the various local district tavernas, bars and cafes with their tapas (Serrano ham, mixed olives, *banderillas*, *calamares fritos*, *salpicón de mariscos*, etc.): Casa del Albuelo (sweet red wine and cooked prawns), *Circuló de Belas Artes* (tea), *El Espejo*, *Bodega del Angel Sierra*, and

Café de Oriente. Notable lunch at La Bola (Cocido Madrileño), and dinner at La Posada de la Villa (roasted lamb). Also La Giralda III was OK (one of a chain). Madrid, Dines' fifth visit in 43 years, is a grand metropolis: Great boulevards, and great architecture (undspoiled by wars), huge fountains, all a great city should have !

- Firenze, 16–18 October: Dines gave lectures at the universities of Pisa (17 Oct.) and Florence (18 Oct.)

Flew Wednesday morning 9 am via Rome — nice Saltimboca lunch at airport — to Pisa. Then taxi to station, and then train to Florence. Walked from station less than a kilometer with my large and small suitcase to the Hotel. Spent the late afternoon walking briskly around the center, past the Uffizi Galleries, along the quays of the Arno river, across to Piazza Poggi, retracing back to Piazza dei Pitti, and over the Ponte Vecchio. Alessandro Fantechi, who spent 6 months with Dines, in 1984, came at 8 pm to take Dines to their home for a delightful family dinner: Much better than to sit alone in a restaurant. Three lovely children, two teenage daughters and a boy getting towards that age. Next day Alessandro fetched me at 8:15 and we drove to Pisa — where we spent the whole day till around 5:30 pm — at the Italian National Research Council Center for a first Italian Colloquium of Formal Methods — where we both gave talks. Back to Florence at nightfall. Dines had dinner down the street, at i'Toscana; very nice place (Via Guelfa 70). Next day Alessandro came at 10 am and Dines gave a talk at Alessandro's own institute, up the hill, in a converted, not so old monastery. We parted at about 1 pm.

- Pisa, 18–20 October: Alessandro drove Dines down to the city center — to come back with his baggage as that day, the 18th, was a national day of strikes all over Italy and the railway station lockers were closed and trains were only to recommence at 5 pm. Dines then had lunch at Il Latini, great, great place. Can be thoroughly recommended. After getting the luggage from Alessandro Dines took the train to Pisa, checked into Hotel Verdi and went out for dinner later with a former student, Jan Storbak Pedersen: Osteria del Porton Rosso. Next day, Saturday, FME meeting all day and dinner at La Clessidra — in same street, Dines discovered the next day, in next door to where Norma and Ugo (Lijtmaer and Montanari) lives. Sunday Dines walked around Pisa in the morning: Went to revisit the Cathedral (Duomo) with the less leaning tower, etc. On the way he found the number of the house in via Santa Cecilia where Norma lives. He had first phoned her: Knowing that she had rather badly broken her knee cap weeks before, that she was seriously incapacitated, and that Ugo had come back late Saturday night from Bresil. Upon passing the small square west of and right next to Piazza dei Cavalieri Dines found a flower shop. Yes indeed: They did deliver bouquets. And, upon seeing to whom, the owner exclaimed: *But Doctora Norma had a serious accident; she always buys her flowers with me; etc., etc.* A fine bouquet was ordered. The next day, back in Denmark, Ugo had sent an E-Mail thanking profusely for the exquisite flowers. Had lunch at Da Bruno, in the north west corner of Pisa, right outside the old walls. A real Sunday lunch place: Lots of local upper middle class locals, whole families, three generations came for lunch. Luckily Dines came early and got the last free, and a good table, from where to watch the “goings on”. Flew home late afternoon via Munich, and finally, two

weeks of intense travelling and meetings were over.

24. **Kari & Dines' Trip to The Far East, 24 Oct.–7 Nov.:**

♡♡♡

- (a) As we were in Lisbon in March, so we were now in Macau again: Celebrating again the 10th Anniversary of UNU/IIST.
- (b) Kari flew to Peking the day before Dines, Thursday 24.10, on Dines' SAS Bonus Points, though with Lufthansa — since all SAS bonus point seats were taken. She returned three days after me 7.11. We flew together Peking–Macau, Sunday 26.10, and she returned: Macau–Peking, Friday 1.11; Dines Saturday 12.11.
- (c) Dines had lectures the day of his flight: 8–11 am and 1–3 pm. Flew at 7:45 pm. Enjoyed, tremendously, listening on the flight entertainment channels to a CD with Jussi Björling and others perform, 1952, Verdi's *Il Trovatore*. Must buy that CD.
- (d) Family in Peking:
- Saturday we enjoyed Camilla and Caroline, 6 and 2 years
  - Camilla now goes to the Fang Cao Di School of Peking. She is picked up by car every morning, week–days, at 7 am and returned at around 5 pm. Loves it. ♡♡♡
  - Caroline is full of amazing facial expressions, a real doll. She has her nanny, a young Chinese woman from a neighbouring village. This Ayi comes most mornings, 5-6-7 days a week, at 8 am and leaves at around 6 pm. Her main job is to keep Caroline happy. And does she: Oh yes ! ♡♡♡
  - With the diplomatic status Charlotte and Wei Wei have sold their Citroen and bought the former Belgian Ambassadors Audi V8, a beauty of a white car, sumptuous interior. And both their cars, the Fiat also, has diplomatic number plates: 30045 and 30046. 300 designates the EU. And 45 and 46 the 45'th and the 46'th car registered under EU in Peking ! A new toll road recently opened, cutting the time it takes for them to reach downtown Peking from 60–80 minutes to 30 or so when Dines and Kari were taken there late October ! ♡♡♡
  - Wei Wei continues making serials and movies: For TV and the screen. When we were in China in October one of his series ran every evening at 9 pm for an hour on CCTV 9. ♡♡♡
- (e) Sunday on to Macau: Kari and Dines checked into Hotel Royal, steps away from UNU/IIST. Took dinner, as usual, at A Fonso III. It was special to be back with Kari after 5 years. Dines has been in Macau four times in–between 1997 and then. But without Kari. Alfonso recognised Kari.
- (f) Next day, at the very formal opening ceremony, with some 20 officials from the local, now Chinese Macau government, Dines gave the main talk: short of 30 minutes, as allotted, on UNU/IIST in the years he built it up and lead it. *Possibly, as Dines said in his talk, the happiest years, technically, scientifically and organisatorially, in my life; definitely my proudest years.*  
Kari walked around a lot the following days: Monday through Thursday.

- (g) Together we went to Hong Kong Tuesday: Dines for half day, back at UNU/IIST at 2:30 pm, Kari back at 5:30 pm. Then we all went for a fine banquet at the Hyatt Hotel on Taipa. We also went to Hong Kong, all day together, Thursday: out 8:15 am, back at 5:45 pm. Dines ordered two shirts at his tailor Tuesday and fetched them Thursday. Kari went, Tuesday, to the wholesale garment district, something of immense interest to her, and came home with several large bags of “this and that”.
- (h) Thursday (again HK) we first went straight, by two busses, to Stanley where Dines bought, yes HE did, five linen blouses for Kari and one for Maria (the secretary mentioned above). Then by taxi back to Central, Star Ferry to Kowloon, and lunch, at The Verandah [Footnote: *See also item 11(f)iii.*] , The Peninsula Hotel, with Professor Manfred Broy and his wife Karin, both from Bavaria (Munich). After lunch slowly back to Hong Kong Island, a mid afternoon drink at our once favourite bar: The Mandarin Captains Bar [Footnote: *See also item 11(f)v.*] — serving the best Perfect Manhattan that side of the globe. Leaving the Star Ferry we, almost of course, met Emer Olsen, old friends from first Copenhagen, then Hong Kong in the 1990s. Actually she and her children lives near Baltimore, Ireland — both Jens Erik, her husband, still operates his own firm out of HKG.
- (i) Wednesday Kari and Dines went for lunch, in Macau, at the always good Pizzeria Toscana [Footnote: *See also item 11(e)vi.*] , and Dines struck luck: The owner’s beautiful daughter, Issabella, came around our table. Her mother (Raquelle Acconci) and she now also owns Mario Vale’s former café in town. So, later that day, Dines visited the mother there !
- We went for dinner Wednesday at our favourite Chinese restaurant Long Kei — where Pearl’s father’s calligraphy hangs on a wall: Pearl and Chen Tien Chi has been our close friends since 1969, back at IBM Research, in San Jose, California. [Footnote: *See also item 11(j)vii.*]
- (j) Thursday dinner (after coming back from HK) was together with the Board and staff and fellows of UNU/IIST at the Portuguese restaurant Litoral. Also a favourite of old days.
- (k) Friday Kari flew off on her own. The UNU/IIST ladies and one man, the administrative staff, most of whom Dines had hired back in 1993 and 1994, had invited him out for Dim Sum lunch at the same fine restaurant where he had dinner in June with Anna Chiu ChiOn and Xu QiWen: Tou Tou Koi, in Travessa do Mastro. Dines then walked around town.
- (l) Dines finished some business with South Seas Typographia [Footnote: *See also item 11(e)iii.*] : Kari is to get three times 500 folded cards with 1500 envelopes, featuring three different of her patchwork & quilts, name and address. Were ready mid November, just checked, but it takes time to ship them to Denmark. It is the same printer who provides our letterhead, so we have ordered 4500 this year, incl. 2000 this time.
- Dines also bought, at the Portuguese Bookstore: Livraria Portuguesa (run by the Instituto Português do Oriente), some beautiful new books on Macau: Its Buddhist temples, Chan Wai Fai’s book with cartoon depictions of daily life in Macau in the 1950s to 1960s. Several english translations of leading Portuguese authors. And several other books. [Footnote: *These were the books:*



- *Temples of Macau*, a two volume, very large format, book on “all” the temples of Macau,
- *José Rodrigues Miguéis: Happy Easter*,
- *José Saramago: Manual of Printing & Calligraphy: A Novel*,
- *Miguel Torga: The Creation of the World (alle bind)*,
- *Mário de Sá–Carneiro*:
  - *Lucio’s Confession*
  - *The Great Shadow*
- *Chan Wai Fai: Those with (read: were) the Days (in Chinese, Portugues and English, boxed, in old style Chinese binding, read “backwards”)*
- *Eugenio de Andrade: Notebook of the Orient (in Chinese, Portugues and English)*

] Bought a new Philips shaver: Those kind of things are still better buys “out there”, including world–wide guarantees.

In the evening we were several from UNU/IIST and Zohar Manna who went to Coloane Village to have outdoor dinner — where, of course, we met Anita Lauder and her husband Warren. They own a delightful Chinese Antique store in the village. Go there. Buy.

(m) On Promoting Science and On Promoting Oneself: *A “Hysterical Diatribe”*

The context of three of Dines’ days in Macau was a technology/science workshop held at UNU/IIST. It brought a number of North American and European technologists and scientists together. They were to discuss mostly software technology issues, in particular such that could be understood and made more clear (and these technologies improved) on a scientific background of understanding.

So why do we care about improving technologies: Because that’s our jobs as computing scientists: We can only justify our work if it can potentially lead to error–free technologies.

The problem, here, as well as at many other workshops, symposia and conferences in which Dines takes part, is that too many of the participants, in Dines’ mind, are participating, not to seek, with others, solutions for software engineers to make safer, more secure, more dependable, and correct software, but, it seems to Dines, more to promote themselves: Show how clever (usually) boys they are.

Thoughts, undoubtedly biased, certainly personal, like these also entered Dines’ mind during those three days. And from there the thoughts spread out: Perhaps, possibly, one of the reasons why UNU/IIST, as an emerging, but very successful center of science, already after five years, and now, definitely after ten years, is that we were able, throughout all those years to maintain a number of founding principles.

*Self–promotion, of its scientific staff or of the institute itself, was not on the agenda. Our first rector, from Bresil, he only understood two things: Promotion of institutes, not their discipline, their science; and promostion of himself ! As you can imagine, it was not easy to work with him. We were able to have all the scientific staff work around a few tightly coupled (related) research, post–doctoral “training”, and awareness propagation principles. There was therefore always a very strong agreement on where to go, which decisions to make amongst all the staff, whenever we were, ie., had to be, faced with such decisions. And hence which*

*science & technology topics to tackle. Dines strongly believes that this “spinal chord” attitude of the scientific staff at UNU/IIST made it very easy to “instill” the same in all, or most, of our Fellows, from Latin America, Africa, all of Asia, and Eastern Europe. Somehow the topic was the science & technology subjects, not the careers of individuals. This, to us, was the best way to promote the UN, the UNU and, of course, also the “mission” of UNU/IIST.*

Dines is sure this is true in other sciences as well, but certainly you also find it in our science: Researchers who really are frustrated (in our case) mathematicians (e.g., unable to “land” a job in (in our case) a mathematics department), but are clever (Oh so clever), and can produce “zillions” of published papers. But it has little to do with computing science. And Dines is sure it is also true in other sciences: That when a workshop is called together around a specific, goal-directed topic, there will be speakers who speak about totally different subjects: After having incurred large US Dollars expenses on behalf of the organisers they have the audacity to waste everybody’s time — promoting, they believe, themselves.

♡♡♡

- (n) Kari loved the days in Macau: Met some friends, by far not all those few who still live in Macau, and is (therefore) bent on coming back for much, much longer periods next times.

To Dines Macau is of course a place where he ‘triumphed’ (ah ha, there was a bit of self-promotion there, hm, so much for principles !) in at least one sense: Building up an institute around a concept that has shown very stable and “productive” now for 10 years. There are several other UN University institutes, but, in Dines’ mind, they are not really successful. As Dines has said much earlier [Footnote: *See June account above, pages 12–16*] : *Macau is “my (his) kind of place.”*

## 25. Dines’ Expected Harelip Operation, # 3 in two Years, 12 Dec.:

This letter is being written between July and mid November 2002. But plans are for Dines to report to the National Hospital (of Denmark) on Wednesday 11 December, Kari’s and Dines’ 37th Anniversary, and have the operation the following day. It is expected to balance some asymmetries of the upper lip, and make minor adjustments to a place on the lower lip.

## 26. Dines’ Expected Meningiom Operation, Early Jan., 2003:

Dines is expecting to have a major surgery — early January 2003 — for an egg-shaped 1.5 cm by 2.5 cm tumour (said to be benign), a meningiom. It is located behind the right eye — making it visibly squint and having taken some 30% of its “sight”.

I am asked to report to the Neurosurgery department at the National Hospital for preliminary analyses on the day after the above December 12 operation. And Dines hopes an operation can take place one of the very first days of 2003.

## 27. Songs, Music and Sunday Mornings:

- (a) **Music:** Dines’ colleague, Jens Thyge Kristen, for some kind reason gave him a CD [Footnote: *Thanks for Dines prodding him to visit San Francisco when visiting Renoa, Nevada, for a conference, for urging him to go with his wife, Inger-Lise, and for lending him 4–5–6 books on The SF Bay Area — the books were returned half a*

year later, with the CD ! Dines unabashedly wishes he had kept the books and given us more CDs !] : Bruno Walter: Beethoven Symponies 3 and 8, Columbia Symphony Orchestra, recordings: American Legion Hall, Hollywood, California, January 20, 23, & 25, 1959, respectively January 8, 10, 13, & February 12, 1958. Jens Thyge wanted us to enjoy, in particular Walter's rendition of the 8th's second part, the Allegretto Scherzando: WOW ! We already had recordings by Karl Böhm and Leonard Bernstein. They fade away in comparison, by "miles" !

In Macau Dines started our CD collection, now more than a quarter thousand ! We now have a Panasonic CD player caroussel that takes 200 CDs. Dines is loking for a juke box like one that could take a full thousand ! We have not played any of our two or three hundred LPs for years. Forget about the tapes !

- (b) **Songs:** Earlier, see item 4c, Dines wrote about Evert Taube and implied also Joan Baez. So, yes, indeed, we have some five Baez LPs and one CD. And Dines sometimes plays even that CD. Recall what Naipual wrote:

*" ... Listening to that voice, ... felt the deepest part of myself awak-  
ening, the part that knew loss, homesickness, grief, and longed for love ...  
in that voice was the promise of a flowering for everyone who listened ... "*

So it goes with other singers: There are some ten CDs with Argentinian (carlos Gardel), some ten with Brasilian (the Jobim "brothers"), five with Viennese "Schrammel" / Wiener Lieder (Erich Kunz, Hans Moser, ...), one with Louis Armstrong, one with Harry Belafonte, the Irish Mary Black (plus some ten other Irish song CDs: James Galway, The Chieftains, Dolores Keane, Van Morrison, etc.), the Portuguese Fado: Amalia Rodrigues, etc.

Right now, "celebrating" a month before Christmas, the CD machine goes through our ten CDs with Christmas songs. The "challenge" is to not get overly sentimental when listening to the familiar tunes and texts: Bygone Christmases ...

- (c) **Sunday Mornings:** Some readers took offence — one could virtually image (ie., hear) toes cringing — with Dines' paragraphs on going to Church in last years' broadcast letter. Well, sorry, but so it is. Dines does not want to miss out on two thousand years of Christendom. It is not a matter of "Born-again-Christian," as one remarked. So it continues: Enjoying what must be the richest treasure of psalms this side of Heaven: Peter Dass, Ths. Kingo, Brorson, Grundtvig, Jacob Knudsen and K.L. Aastrup. And enjoying much more. Dines can recommend it.

## 28. Closing:

This document cum letter is primarily intended for electronic distribution (i) to most of those mentioned here, and (ii) to those on our usual Christmas letter mailing list who have net access. Otherwise it is intended for my "memoirs" file.

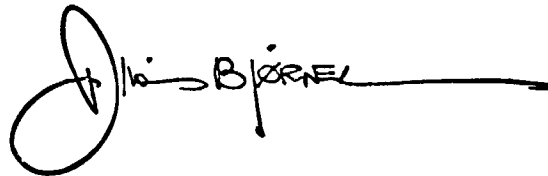
A few will receive the full 40 page letter, and the normal Christmas letter mailing list should receive a one sheet summary Christmas letter — referring to the existence on the net of this letter !

In writing it Dines has, for respective items, some of you in mind: Not as readers, but as witnesses to what Dines writes about.

Dines hopes you enjoyed it ! He did. There were so many things to remember. Now they have been recorded.

I, Dines, the “typist” cum editor of this “epic”, also wish to record all the wonderful times I have had with Kari around the world — for 37 years.

*A Very Merry Christmas and a Happy, Jolly New Year !*

A handwritten signature in black ink. The first part is a large, stylized loop that resembles the letter 'D'. To its right, the name 'Bjørner' is written in a cursive script. A long horizontal line extends from the end of the signature to the right.

For a net version, surf to: <http://www.imm.dtu.dk/~db/year2002>